Прежде всего прочитайте указания по технике безопасности!

Невыполнение нижеследующих указаний по технике безопасности может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.

- **Прочитайте внимательно эти указания.**
- **Привод спроектирован с учетом требований безопасного управления и прошел соответствующие испытания. Безопасность эксплуатации, однако, может быть гарантирована только при точном соблюдении указаний по монтажу и управлению, содержащихся в настоящем руководстве.**

Эти символы означают “ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ” и стоят перед указаниями там, где следует остерегаться травм или материального ущерба. Прочитайте внимательно эти указания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Если в Вашем гараже нет боковой калитки, то следует установить внешнее аварийное разблокирование - модель 1702E. При нарушении электроснабжения это разблокирование позволяет работать с воротами, управляя ими вручную снаружи.

Ворота должны быть сбалансированы. Не следует приводить в движение плохо идущие или застрявшие ворота при помощи привода - ворота должны быть отремонтированы. В противном случае, при включении привода, как ворота, так и их части - пружины, кабели, шайбы, держатели, рельсы - подвергаются экстремальным напряжениям, что может привести к серьезным травмам. ***Не пытайтесь при этом освободить ворота, привести их в движение или выровнять*** - обратитесь в ближайшее отделение технического обслуживания.

При установке или техническом обслуживании привода ворот ***нельзя надевать украшения, часы, или носить свободную одежду***.

Во избежание тяжелых травм, которые могут иметь место в результате запутывания тросов и т.п. ***перед установкой привода ворот следует демонтировать все присоединенные к воротам тросы и цепи***.

При монтаже и электроподключении должны соблюдаться все местные предписания по строительству и монтажу электрооборудования. Электрические кабели следует подключать только к сети, оборудованной надлежащим заземлением.

При монтаже облегченных ворот (например, из стекловолокна, алюминия или стальных труб) во избежание их повреждения следует смонтировать соответственно усиление жесткости (см. стр. 4). Оращайтесь в фирму-изготовитель ворот.

Функционирование автоматического реверса по условию безопасности должно периодически проверяться. При контакте с находящимся на земле препятствием высотой 40 мм гаражные ворота **ДОЛЖНЫ** идти назад. Неправильная настройка привода ворот может привести к тяжелым травмам при закрытии ворот. ***Проверка должна проводиться раз в месяц, и по ее результатам должны предприниматься необходимые изменения***.

Данный агрегат не должен устанавливаться во влажных или сырых помещениях.

В ходе эксплуатации ворота ни при каких обстоятельствах не должны мешать общественному проходу или проезду.

Усилие, замеренное на краю закрывающихся ворот, на должно быть больше 150 Н (15 кг). Если оно настроено на величину, большую 150 Нм (15 кг), то должен быть установлен фотоэлектрический барьер The Protector System. При юстировке усилия не применяйте силу для устранения заедания или заклинивания ворот. Применение силы приводит к ухудшению функционирования атоматической системы реверса по условию безопасности и к поломке ворот.

В целях обеспечения безопасности на настенной консоли должен быть прикреплен знак предостережения.

Во избежание повреждения привода гаражных ворот, перед монтажом привода следует разблокировать или снять все имеющиеся гаражные запоры и замки.

Светящуюся настенную консоль (или другие дополнительные выключатели) следует закрепить так, чтобы для детей она была вне пределов досягаемости и находилась на высоте не менее 1,5 м в хорошо просматриваемом месте в зоне гаражных ворот. ***Не позволяйте детям пользоваться кнопочным выключателем и радиоуправлением***, так как ненадлежащее использование привода гаражных ворот может привести к их внезапному закрытию, что ведет к серьезным травмам.

Включайте привод гаражных ворот только тогда, когда зона ворот просматривается полностью, вблизи ворот не находятся предметы, препятствующие движению, и привод правильно настроен. Во время движения ворот, при их открытии или закрытии, никто не должен входить или выходить из гаража. При включении привода дети на должны находиться вблизи ворот.

Аварийное разблокирование должно использоваться только для отключения каретки и, по возможности, только тогда, когда ворота закрыты. ***Не используйте красную ручку для частичного открытия или притягивания ворот***.

Перед проведением любых ремонтных работ или перед снятием кожухов с оборудования следует отключить электропитание привода гаражных ворот.

Данное изделие оснащается специальным электрическим кабелем. ***При повреждении кабель должен быть заменен новым того же типа****. Прокладка и подгонка такого кабеля должна выполняться специалистом авторизованного представительства LiftMaster.*

1-RUS

Содержание . . . . . Стр. . . . . Рис.

Указания по технике безопасности 1
Прежде чем начать 1
Типы ворот 1 1
Необходимые инструменты 2 2
Мелкие детали в комплекте поставки . . . 2 3
Полностью собранный и установленный агрегат 2 4
Монтаж 2 5-11
Установка 2-4 12-21
Программирование привода и радиоуправления 4 22
Программирование системы доступа без ключа. 5 23
Юстировка 5 24-26
Монтаж Protector System* (дополн. оборудование) 5 27
Специальные характеристики 5580/3780. . . 6. 28
Принадлежности 6 29
Запчасти 6 30-31
У Вас возникли проблемы.... 6-7
Уход за приводом 7
Поддержание в исправном состоянии . . . 7
Включение привода 8
Технические характеристики 8

Прежде чем начать

1. Осмотрите стену и потолок над гаражными воротами. Кронштейн крепления ходового рельса должен надежно крепиться к самонесущим элементам строительной конструкции.
2. Каково покрытие потолка Вашего гаража: штукатурка, облицовка, оболочка и т.п.? Для крепления кронштейна, возможно, понадобятся специальные дюбели или другие элементы, которые не входят в комплект поставки.
3. В зависимости от типа конструкции Ваших гаражных ворот может потребоваться специальная консоль ворот.
4. Есть ли в Вашем гараже помимо ворот еще один боковой вход ? Если нет, то мы настоятельно рекомендуем Вам оборудовать внешнее аварийное разблокирование - Модель 1702E.
5. Проверьте тип Ваших ворот (см. ниже) и выполнение условий, делающих необходимой установку Chamberlain-консоли ворот или фотоэлектрического барьера The Protector System.

1 Типы ворот

A. Одностворчатые ворота, оснащаемые только горизонтальным ходовым рельсом

B. Одностворчатые ворота, оснащаемые вертикальным и горизонтальным ходовым рельсом, - требуется специальная консоль ворот **(E, The Chamberlain Arm)** и фотоэлектрическим барьером The Protector System (29(9)). Обращайтесь в Ваш специализированный магазин, работники которого охотно проконсультируют Вас.

C. Секционные ворота с изогнутым ходовым рельсом (**см. раздел 20 B**) - соединение с консолью ворот. При ширине ворот свыше 2,5 м требуется установка фотоэлектрического барьера “The Protector System” (29(9)).

D. Для опрокидывающихся ворот типа “Canapy” требуется установка специальной консоли ворот (E, The Chamberlain Arm) и фотоэлектрического барьера “The Protector System” 29(9)). Обращайтесь в Ваш специализированный магазин, работники которого охотно проконсультируют Вас.

E. Специальная консоль ворот The Chamberlain Arm для типов B и D.

2-RUS

2 *Необходимые инструменты*

3 *Мелкие детали в комплекте поставки*

(1) Кольцевой болт (1)
(2) Шуруп (8)
(3) Винт (2)
(4) Кольцевой болт (2)
(5) Шестигранная гайка (4)
(6) Трос
(7) Ручка
(8) Хомут под гвоздь
(9) Дюбель (2)
(10) Стопорная шайба (7)
(11) Зажимное кольцо (3)
(12) Гайка (7)
(13) Дюбель 8 мм (6)
(14) Самонарезающий винт(4)
(15) Крепежный болт (2)
(16) Болт-фиксатор

4 *Полностью собранный и установленный агрегат*

Во время монтажа, сборки и юстировки полезно иметь перед собой изображение полностью собранного агрегата.

(1) Элемент крепления
(2) Крепление направляющего ролика цепи
(3) Каретка
(4) Рельс
(5) Цепь / зубчатый ремень
(6) Потолочное крепление
(7) Электрический кабель
(8) Привод
(9) Колпак освещения
(10) Шнур и ручка ручного разблокирования
(11) Изогнутая консоль ворот
(12) Прямая консоль ворот
(13) Крепление ворот и крепежная панель
(14) Крепление архитрава
(15) Консоль разблокирования каретки

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

!Это важно! Если Вы являетесь обладателем опрокидывающихся ворот типа “Canapy” или одностворчатых ворот с двумя ходовыми рельсами, то при сборке рельса Вы должены помимо данной инструкции также выполнять указания по сборке консоли The Chamberlain Arm.

5 *Монтаж рельса*

УКАЗАНИЕ: *В случае привода ворот с одночастным рельсовым агрегатом следует перейти непосредственно к шагу 8*.

Смазать внутренние части рельса густой смазкой (1). При подготовке к монтажу выложить части рельса (2) на ровную поверхность. Все 4 части рельса являются взаимозаменяемыми. В одну из частей рельса вставляется стойка (3). Две части рельса соединяются между собой путем смещения стойки на соседнюю часть рельса. Обе части рельса (4) следует вставлять друг в друга на деревянном бруске (5) и так, чтобы они могли свободно смещаться друг относительно друга. Проделайте эту операцию с остальными частями рельса.

6 *Установка цепи*

Вынуть цепь из упаковки и разложить ее на полу (не перекручивать цепь). Продеть штифты замка цепи (3) через звено цепи (4) в отверстия на заднем конце каретки (5). Надеть кожух (2) на штифты и насечки. Посадить на штифты и насечки поверх кожуха пружинный зажим (1) так, чтобы оба штифта при этом зафиксировались.

7 *Вложение цепи в рельс и монтаж элемента крепления*

Сместить направляющий ролик (1) и внутреннюю часть каретки (2) на задний конец рельса (3) (по направлению к приводу). При этом закрепление направляющего ролика должно быть выполнено в точном соответствии с изображением на рисунке: стрелка (4) должна быть направлена к передней стороне рельса (5) (к креплению архитрава). Сместить крепление направляющего ролика в направлении передней стороны рельса (5) (к креплению архитрава). Ввести крепежный болт (6) монтируемого элемента крепления (7) в отверстие крепления направляющего ролика кабеля (1). Протолкнуть монтируемый элемент крепления (7) дальше вплоть до передней стороны рельса (4) (в направлении крепления архитрава).

8 *Крепление каретки на ходовом рельсе*

Установить внешнюю часть каретки (1) на смонтированный рельс (2). Стрелка на каретке (3) должна при этом указывать в направлении ворот (4). Сместить внешнюю часть каретки вниз к ходовому рельсу так, чтобы она состыковалась с внутренней частью каретки.

9 *Крепление кожуха цепи*

Закрепить кожух цепи (1) на приводе (2) винтами с цилиндрической головкой Philips (3).

10 *Крепление рельса к приводу и установка цепи*

Вынуть четыре винта с прокладочными шайбами (1) вверху привода. Наложить рельс (2) вместе с болтом-фиксатором (3) на привод сверху, сохраняя свободный ход рельса. Наложить цепь (4) по шлицу кожуха (5) на зубчатое колесо (6). Во избежание провисания цепи направляющий ролик кабеля и связанное с ним крепление следует сместить к переднему концу рельса. Отверстия под винты на частях крепления (7) должны точно совпасть с резьбовыми отверстиями привода. Зафиксировать элементы крепления на приводе снятыми ранее винтами. Затянуть винты. ***Зубчатые колеса привода должны правильно захватывать цепь.***

ОСТОРОЖНО! Использовать только винты, предназначенные для верхней части привода! Употребление других винтов ведет к серьезным повреждениям привода ворот.

11 *Монтаж элемента крепления*

Затянуть пружинную гайку на крепежном болте. Ввести острие отвертки (1) в один из шлицов кольца гайки (2) и держать его, упирая отвертку в элемент крепления. Наложить гаечный ключ (3) на квадрат пружинной гайки (4), повернуть гайку на 90 по часовой стрелке так, чтобы кольцо (2) отошло от элемента крепления (5). Таким образом, пружина будет установлена на оптимальное натяжение цепи. При недостаточном натяжении цепь может соскользнуть со звездочки. Если цепь соскакивает, то ее следует подтянуть путем поворота гайки на 180 по часовой стрелке. ***НЕ натягивйте цепь слишком сильно.***

УСТАНОВКА

Чтобы избежать травмы глаз при работе в непосредственной близости от потолка, следует надевать защитные очки.

Для того чтобы избежать повреждения гаражных ворот, разблокируйте все имеющиеся гаражные замки и, при необходимости, демонтируйте их.

Чтобы предупредить возможные травмы вследствие запутывания тросов и т.п., перед установкой ворот снимите все временно прикрепленные к ним тросы и провода.

Рекомендуется производить монтаж привода на высоте 2,1 м и более над полом гаража в зависимости от размеров помещения.

12 *Позиционирование крепления ходового рельса*

Ходовой рельс должен надежно крепиться к самонесущему элементу строительной конструкции гаража. Если требуется, стена и потолок в месте крепления должны быть усилены доской толщиной 40 мм. При неправильном монтаже существует опасность того, что система реверса по условию безопасности не будет функционировать надлежащим образом.

Ходовой рельс можно крепить либо к архитраву (1) над гаражными воротами, либо к потолку (3). При этом следует руководствоваться указаниями, которые в наибольшей степени соответствуют Вашей конкретной ситуации.

При закрытых воротах наметьте вертикальную среднюю линию (2). Проведите эту линию над воротами до стены, на которой производится крепление.

Откройте ворота до уровня наивысшей точки траектории движения ворот. Чтобы оставалось достаточно места для движения верхнего края ворот, проведите на стене закрепления горизонтальную линию (4), отступив от этой точки на 5 см вверх.

13 *Монтаж крепления архитрава*

УКАЗАНИЕ: Для правильного позиционирования крепления архитрава используются горизонтальные и вертикальные средние линии, намеченные на Шаге 12.

A. Настенный монтаж: Приложить крепление архитрава (1) к вертикальной средней линии (2) по середине. При этом его нижний край должен совпасть с горизонтальной линией (4) (стрелка должна быть направлена к потолку). Разметить все отверстия (5) для крепления архитрава. Просверлить отверстия диаметром 4,5 мм и зафиксировать крепление архитрава шурупами (3). При монтаже на бетонном потолке следует воспользоваться дюбелями для бетона, входящими в комплект поставки.

B. Монтаж на потолке: Продолжить вертикальную среднюю линию (2) до потолка. Приложить крепление архитрава (1) к вертикальной разметке по середине на расстоянии не более 150 мм от стены. Стрелка должна быть направлена к приводу ворот. Наметить все отверстия (5) для крепления архитрава. Просверлить отверстия диаметром 4,5 мм и зафиксировать крепление архитрава шурупами (3). При монтаже на бетонном потолке следует воспользоваться дюбелями по бетону (6), входящими в комплект поставки.

3-RUS

14 *Закрепление рельса на креплении архитрава*

Положить привод на пол гаража под креплением архитрава. Поднять рельс так, чтобы отверстия кронштейна и отверстия крепления архитрава совпали. Соединить части кольцевыми болтами (1). Для надежности установить кольцевое крепление (2).

ВНИМАНИЕ: *Чтобы рельс не наталкивался на пружины в случае многосторчатых ворот, может потребоваться приподнять привод. При этом привод необходимо либо хорошо опереть (на стремянку), либо удерживать с привлечением помощника.*

15 *Позиционирование привода*

ВНИМАНИЕ: *В идеальном случае для заполнения зазора между воротами и рельсом достаточно доски (1) толщиной 25 мм. Это однако не всегда возможно, например, если расстояние до потолка оказывается слишком мало.*

Положите привод на стремянку и откройте ворота. Приложите доску (1) толщиной 25 мм к верхнему фрагменту ворот у средней линии, как показано на рисунке. Укрепите рельс доской.

Если полотно ворот при открытии натыкается на каретку, то, чтобы освободить внутреннюю и внешнюю ее части, следует оттянуть вниз ручку разблокирования каретки. Каретка остается в разблокированном состоянии вплоть до момента, когда происходит соединение консоли с кареткой.

16 *Подвешивание привода*

Привод должен быть хорошо закреплен на самонесущем строительном элементе гаража.

Здесь приведены три примера монтажа, хотя вполне возможно, что ни один из них не соответствует в точности Вашей системе. Чтобы обеспечить жесткость опоры, подвесные крепления (1) должны иметь сгиб (рис. A). В случае потолков с покрытием (рис. B) в виде штукатурки, облицовки или обивки перед закреплением привода на самонесущем строительном элементе следует оборудовать жесткую металлическую консоль (4) (из комплекта поставки). Для крепления к бетонному потолку (рис. C) следует воспользоваться дюбелями по бетону (5), входящими в комплект поставки.

Отмерьте с обеих сторон от привода нужное расстояние до самонесущего строительного элемента (или потолка).

Обрежьте обе части подвесного крепления до требуемой длины. Сплющите конец каждой консоли крепления и затем согните или разверните эти концы в соответствии с нужным углом крепления. **Избегайте сгибания консоли в месте нахождения отверстий крепления.** Просверлите сквозные отверстия диаметром 4,5 мм в самонесущем строительном элементе (или в потолке). Смонтируйте крепления на соответствующем строительном элементе при помощи шурупов (2).

Поднимите привод и закрепите его на консоли подвесного крепления с помощью винта, стопорной шайбы и гайки (3). Убедитесь в том, что рельс расположен над воротами по середине. УБЕРИТЕ доску толщиной 25 мм и приведите ворота в движение руками. Если ворота натыкаются на рельс, установите крепление ходового рельса выше. Смажьте внутреннюю сторону рельса (6) густой смазкой.

17 *Монтаж троса и ручки ручного аварийного разблокирования*

Вставьте конец троса (1) в отверстие у верхнего края красной ручки так, чтобы хорошо была видна надпись “NOTICE” (3) (см. рисунок). Закрепите конец троса узлом “восьмеркой” (2). Чтобы узел не соскальзывал, он должен находиться по крайней мере на расстоянии 25 мм от конца троса.

Протяните другой конец троса через отверстие в консоли разблокирования внешней части каретки (4). Отрегулируйте длину троса так, чтобы ручка находилась на высоте 1,8 м над полом, и зафиксируйте отрегулированный трос снова “восьмеркой”.

ВНИМАНИЕ: *Если трос необходимо обрезать , то обрезанный конец троса следует оплавить в пламени спички или зажигалки с т ем, чтобы он впоследствии не растрепался.*

18 *Установка лампы накаливания*

Откинуть колпак освещения (2) - не снимать колпак полностью! Вставить лампочку макс. 40 Вт (резьба E27) в патрон (3), как показано на рисунке. Освещение включается одновременно с включением привода и через 2,5 минуты отключается снова. После установки лампочки закрыть колпак.

Вместо перегоревшей лампы накаливания должна устанавливаться ударопрочная лампочка.

Электроподключение

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОСЛОЖНЕНИЙ, ПРИ УСТАНОВКЕ ПРИВОДА ГАРАЖНЫХ ВОРОТ ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА СЛЕДУЕТ ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ДЛЯ ЭТОГО ИМЕЕТСЯ КОНКРЕТНОЕ УКАЗАНИЕ.

Подключение привода должно производиться только путем ввода кабеля в штепсельную розетку.

19 *Закрепление настенной консоли*

Настенную консоль следует устанавливать в прямой видимости гаражных ворот вне зоны нахождения ворот и их направляющих, на высоте не менее 1,5 м и так, чтобы для детей консоль была вне пределов досягаемости.

Ненадлежащее использование гаражных ворот может привести к серьезным травмам при закрытии или открытии ворот. Не разрешайте детям пользоваться управлением настенной консоли и радиоуправлением.

В целях безопасности на настенной консоли следует прикрепить знак предостережения.

На обратной стороне настенной консоли (2) находятся два винтовых контактных зажима (1). Снимите изоляцию сигнального провода (4) на участке около 6 мм. Разведите жилы провода друг от друга так, чтобы двухцветный провод белый с красным можно было присоединить к контактному зажиму 1, а белый провод - к контактному зажиму (2).

Смонтируйте на внутренней стенке гаража настенную консоль при помощи самонарезающих винтов (3). В гипсовой стене просверлите отверстия диаметром 4 мм и сначала установите в них анкеры (6) или дюбели. Монтаж рекомендуется производить около бокового входа в гараж так, чтобы для детей консоль была вне досягаемости.

Проложите сигнальный провод вдоль стены и потолка вплоть до привода ворот. Для крепления провода воспользуйтесь хомутами под гвоздь (5). Зажимы быстрого подключения приемника сигнала находятся позади колпака освещения привода. Подключите концы сигнального провода к контактным зажимам следующим образом: белый с красным - к красному (7), а белый к белому (8).

Включение настенной консоли

Для открытия или закрытия ворот нажмите на кнопку выключателя один раз. Для изменения направления движения (реверса) движущихся ворот нажмите на кнопку еще раз.

20 *Монтаж крепления ворот*

Если Ваши опрокидывающиеся ворота типа “Canopy” или одностворчатые ворота оснащены двумя ходовыми рельсами, то для их переоснащения требуется специальная консоль ворот. В этом случае следуйте инструкции, содержащейся в комплекте поставки специальной консоли ворот. При распаковке и монтаже специальной консоли ворот соблюдайте осторожность и не беритесь руками за смещающиеся части.

УКАЗАНИЕ*: Для облегченных гаражных ворот следует использовать, как горизонтальное, так и вертикальное усиление жесткости ворот.*

Монтаж секционных или одностворчатых ворот:

В креплении ворот (1) слева и справа имеются крепежные отверстия. Если для закрепления необходимо использовать верхнее и нижнее крепежные отверстия, воспользуйтесь вариантом крепления ворот с панелью (2), как показано на рисунке. При этом следует:

1. Наложить крепление на внутреннюю сторону ворот по середине сверху (при необходимости вместе с крепежной панелью). Наметить отверстия.

2. **A. Деревянные ворота**
Просверлить отверстия диаметром 8 мм и зафиксировать крепление ворот при помощи гайки, стопорной шайбы и болта-фиксатора (3).

   B. Металлические ворота

   Закрепить шурупами (4).

   C. Одностворчатые ворота - дополнительное оборудование

   Закрепить шурупами (4).

4-RUS

21 *Монтаж консоли ворот и настройка концевых выключателей*

УКАЗАНИЕ: *В случае одностворчатых ворот подключение консоли ворот к каретке следует производить только после настройки концевых выключателей. Несоблюдение этого указания может привести к поломке ворот (см. ниже).*

A. МОНТАЖ ОДНОСТВОРЧАТЫХ ВОРОТ:

Скрепить друг с другом прямые (1) и изогнутые (2) консоли ворот на возможно большей длине (с перекрытием до двух или трех отверстий) при помощи соединительных элементов (3, 4, 5) из комплекта поставки. При закрытых воротах присоединить прямую часть консоль ворот с рычагом ворот, используя для связующей консоли кольцевой болт (6), и все зафиксировать зажимным кольцом (7).

Перед тем как соединить консоль ворот с кареткой, необходимо произвести юстировку ограничения хода. Юстировочные винты ограничения хода расположены сбоку слева от корпуса привода.

Юстировка открытого положения: ограничение прямого хода каретки. Для ограничения прямого хода поверните юстировочный винт на 4,5 оборота против часовой стрелки.

Включите ручной передатчик. Каретка движется вперед в положение полностью закрытых ворот (8). Приведите ворота руками в открытое положение (параллельно полу); подтяните консоль ворот (9) вперед к каретке. Консоль должна едва касаться каретки позади сквозного отверстия (10) на консоли ворот, как это показано на чертеже сплошной линией. При необходимости следует уменьшить дистанцию прямого хода. Полный оборот юстировочного винта соответствует ходу примерно 7,5 см.

Юстировка закрытого положения: ограничение обратного хода каретки. Для ограничения обратного хода поверните юстировочный винт на 4 оборота по часовой стрелке. Включите ручной передатчик. Каретка движется вперед в положение полностью закрытых ворот (11). Приведите ворота руками в закрытое положение; подтяните консоль ворот (12) вперед к каретке. Консоль должна едва касаться каретки перед сквозным отверстием (10) на консоли ворот, как это показано на чертеже пунктирной линией. При необходимости следует увеличить дистанцию обратного хода. Полный оборот юстировочного винта соответствует ходу примерно 7,5 см.

ВНИМАНИЕ: *Если потребуется, при выполнении соединения можно слегка приподнять ворота.*

После завершения юстировки прогоните ворота по полному циклу. Если при этом полностью открытые ворота имеют легкий уклон вниз, то следует еще уменьшить дистанцию прямого хода так, чтобы ворота были параллельны полу.

B. МОНТАЖ СЕКЦИОННЫХ ВОРОТ

Выполнить крепеж, как показано на рис. B, и затем перейти к Шагу 23.

22 *Программирование привода и радиоуправления*

Включайте привод гаражных ворот только тогда, когда зона ворот просматривается полностью, вблизи ворот не находятся предметы, препятствующие движению, и привод правильно настроен. Во время движения ворот при открытии или закрытии никто не должен входить или выходить из гаража. Не позволяейт детям пользоваться кнопочными выключателями и радиоуправлением. Дети не должны находиться вблизи ворот.

Приемник радиосигнала и радиоуправление привода Ваших гаражных ворот запрограммированы на одни и те же коды. При приобретении дальнейших принадлежностей радиоуправления привод должен быть соответственно перепрограммирован с тем, чтобы он мог работать с новыми кодами радиоуправления.

5-RUS

Программирование приемника на дополнительные коды радиоуправления посредством кнопки обучения:

1. Нажмите и отпустите находящийся на приводе кнопочный выключатель обучения. Индикация обучения светится непрерывно в течение 30 секунд (1).
2. Нажмите и держите в течение 30 секунд кнопочный выключатель радиоуправления, при помощи которого в дальнейшем Вы будете управлять воротами (2).
3. Отпустите кнопочный выключатель, как только начнет мигать освещение привода. Таким образом, код запоминается. Если лампочка не установлена, то выдаются два коротких звуковых сигнала (3).

Обучение при помощи многофункциональной настенной консоли (дополнительное оборудование)

1. Нажмите и держите кнопочный выключатель радиоуправления, при помощи которого в дальнейшем Вы будете управлять воротами (4).
2. Одновременно нажмите и держите выключатель LIGHT на многофункциональной настенной консоли (5).
3. Продолжая держать обе кнопки, одновременно нажимите на большой кнопочный выключатель многофункциональной настенной консоли (6) (нажаты все три кнопки).
4. Как только начнет мигать освещение привода, отпустите все кнопки. Таким образом, код запоминается. Если лампочка не установлена, то выдаются два коротких звуковых сигнала (7).

Теперь привод работает при нажатии кнопочного выключателя радиоуправления. Если Вы отпустите кнопочный выключатель радиоуправления до того, как начнет мигать освещение привода, код не запоминается и обучение не происходит.

Гашение всех кодов радиоуправления

Чтобы деактивировать требуемые коды, сначала необходимо выполнить гашение всех кодов:

Нажать на кнопку обучения, находящуюся на приводе, и держать ее до тех пор, пока не погаснет подсветка индикации обучения (около 6 сек). Таким образом, будут погашены все ранее запомненные коды. Каждое используемое Вами устройство радиоуправления и каждая система доступа без ключа теперь должны быть запрограммированы заново.

3-канальный ручной передатчик:

Если в комплекте привода Ваших гаражных ворот имеется данный ручной передатчик, то большой кнопочный выключатель передатчика уже на заводе программируется для управления воротами. Дополнительные кнопочные выключатели 3-канального ручного передатчика с RollingCode или мини-передатчики могут быть запрограммированы для управления другими гаражными воротами (приводом) с RollingCode.

23 *Программирование системы доступа без ключа (дополнительное оборудование)*

Включайте привод гаражных ворот только тогда, когда ворота просматриваются полностью, в зоне ворот отсутствуют препятствия и ворота хорошо настроены. Во время движения ворот на открытие или закрытие никто не должен входить или выходить из гаража. Не позволяйте детям пользоваться кнопочными выключателями и радиоуправлением. Дети не должны находиться вблизи ворот.

УКАЗАНИЕ: *Ваша новая система доступа без ключа должна быть запрограммирована на управление приводом гаражных ворот.*

Программирование приемника радиосигнала дополнительными кодами радиоуправления при помощи кнопки обучения:

1. Нажмите и отпустите находящуюся на приводе кнопку обучения. Индикация обучения светится непрерывно в течение 30 сек (1).
2. В течение 30 секунд введите с клавиатуры (2) четырехзначный идентификационный код (PIN) по Вашему выбору, затем нажмите и держите кнопку ENTER.
3. Отпустите кнопку, когда начнет мигать освещение привода (3). Таким образом, код запоминается. Если лампочка не установлена, то выдаются два коротких звуковых сигнала.

УКАЗАНИЕ: *Если система доступа без ключа смонтирована вне гаража, то данное программирование должно выполняться двумя участниками.*

Программирование при помощи многофункциональной настенной консоли (дополнительное оборудование):

1. Введите с клавиатуры четырехзначный идентификационный код (PIN) по Вашему выбору, а затем нажмите и держите кнопку ENTER (4).
2. Продолжая держать кнопку ENTER, одновременно нажмите на кнопку LIGHT на многофункциональной настенной консоли (5).
3. Продолжая держать кнопки ENTER и LIGHT, одновременно нажмите на большой кнопочный выключатель многофункциональной настенной консоли (6) (нажаты все три кнопки).
4. Когда начнет мигать освещение привода, отпустите все кнопки. Таким образом, код запоминается. Если лампочка не установлена, то выдаются два коротких звуковых сигнала (7).

ЮСТИРОВКА

24 Настройка концевых выключателей

Прогоните ворота по полному циклу. Если ворота полностью открываются и закрываются, не производя самопроизвольный реверс после прихода в полностью закрытое состояние, то настройка концевых выключателей не требуется. На обратной стороне привода ворот находится кнопочный выключатлеь (1). При двукратном нажатии на него происходит переход в режим обучения силы тяги.

ВНИМАНИЕ: *Повторное включение привода по время настройки может привести к перегреву и, как следствие, отключению двигателя. После пяти послдовательных включений привода необходимо предусмотреть 15-минутную паузу для его охлаждения.*

Прежде, чем приступить к настройке концевых выключателей внимательно прочитайте нижеследующие замечания. Для настройки пользуйтесь отверткой.

6-RUS

Если ворота открываются не полностью, но как минимум на 1,5 м:

следует увеличить дистанцию прямого хода. Поверните юстировочный винт ограничения прямого хода (1) по часовой стрелке. Полный оборот винта соответствует значению хода примерно 5 см.

Если ворота не открываются на минимальный интервал 1,5 м, следует выполнить настройку силы тяги (см. главу "Настройка силы тяги"): включить режим обучения силы тяги (см. главу "Настройка силы тяги").

Если ворота не закрываются полностью: если консоль вытянута полностью, то следует увеличить дистанцию обратного хода. Поверните юстировочный винт (2) ограничения обатного хода против часовой стрелки. Полный оборот винта соответствует значению хода примерно 5 см. Если после этого ворота все же не закрываются полностью, то это означает, что опорная консоль закреплена слишком высоко.

Если ворота самопроизвольно идут назад из полностью закрытого состояния: следует уменьшить дистанцию обратного хода. Поверните юстировочный винт (2) ограничения обратного хода по часовой стрелке. Полный оборот винта соответствует значению хода примерно 5 см.

Если в процессе закрытия ворота производят реверс, хотя в целом цикл движения при этом не нарушается: следует убедиться в отсутствии заклинивания ворот на каком-либо участке движения. Оттяните ручку ручного разблокирования. Откройте и закройте ворота вручную. Если ворота заклиниваются, вызовите специалиста по гаражным воротам. Если ворота не заклиниваются и не выходят из равновесия, то следует включить на приводе режим настройки силы тяги (см. главу "Настройка силы тяги").

ЧТОБЫ ОКОНЧАТЕЛЬНО ЗАВЕРШИТЬ ПРОЦЕДУРУ ШАГА 24 "НАСТРОЙКА КОНЦЕВЫХ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ", ПЕРЕЙДИТЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО К ШАГУ 25 (Настройка силы тяги). Для того чтобы концевые выключатели функционировали правильно, необходимо выполнить обучение (программирование) силы тяги.

25 *Настройка силы тяги*

Сила тяги, имзмеренная на кромке закрывающихся ворот, не должна превышать 400 Н (40 кг); в противном случае должен быть смонтирован фотоэлектрический барьер The Protector System (см. шаг 27).

Кнопочный выключатель для настройки силы тяги находится на обратной стороне привода ворот. Посредством обучения происходит настройка силы тяги, необходимой для открытия и закрытия ворот. Если сила тяги настроена на слишком низкое значение, то движение ворот то и дело прерывается реверсами.

На обратной стороне привода ворот находится кнопочный выключатель (1). В результате двукратного нажатия на кнопку происходит включение режима настройки силы тяги, и начинает мигать светодиодный индикатор (СД). Если нажать на настенный кнопочный выключатель или кнопку на запрограммированном пульте радиоуправления из комплекта поставки, ворота идут в положение “ОТКРЫТО” или “ЗАКРЫТО”. Если нажать на кнопочный выключатель еще раз, ворота начинают двигаться в противоположном направлении.

Если СД не начал мигать, то следует нажать на кнопку еще раз.

Чтобы убедится в правильности настройки силы тяги, прогоните ворота один раз по полному циклу вверх и вниз. Если до прихода ворот в положение “ОТКРЫТО” или “ЗАКРЫТО” привод производит реверс, то процедуру настройки следует повторить. По окончании обучения силы тяги мигание СД прекращается.

Указание: Если концевые выключатели настроены неправильно, выполните все процедуры главы 24 заново.

26 *Проверка реверса по условию безопасности*

Проверка реверса по условию безопасности имеет большое значение. При контакте с лежащим на полу гаража препятствием высотой 40 мм гаражные ворота должны выполнять реверс. Если привод настроен неправильно, то при закрытии ворот могут иметь место серьезные травмы. Проверка реверса и связанная с ней регулировка должны производиться регулярно один раз в месяц.

Порядок действий: Поместить препятствие высотой 40 мм (1) на полу под гаражными воротами. Запустить ворота для закрытия, т.е. движения вниз. При контакте с препятствием ворота должны возвращаться назад. Если ворота останавливаются у препятствия, то они, очевидно, не имеют запаса хода при закрытии. Необходимо увеличить дистанцию обратного хода путем поворота юстировочного винта ограничения обратного хода против часовой стрелки на 1/4 оборота. Проведите повторный контроль.

Если при контакте с препятствием высотой 40 мм ворота производят реверс, уберите препятствие и дайте приводу выполнить полный цикл движения. При приходе в закрытое положение ворота не должны производить реверс. Если это не так, то настройка концевых выключателей и силы тяги должна быть скоррректирована, после чего должна быть выполнена снова проверка автоматичского реверса по условию безопасности.

Убедитесь в том, что с находящимся на нижней кромке грузом 20 кг ворота открываются не полностью.

27 *Монтаж The Protector System*

(см. Принадлежности)

В любом случае устанавливайте фотоэлектрический барьер The Protektor System для опрокидывающихся ворот типа “Canopy”, а также для других типов: одностворчатых ворот с вертикальной и горизонтальной направляющей, ворот высотой более 2,5 м, а также при усилии закрытия 400 Н (40 кг), измеренном на нижней кромке ворот.

Система Protector System может быть установлена как дополнительное оборудование в целях повышения уровня безопасности эксплуатации после выполнения монтажа и юстировки привода гаражных ворот. Она может поставляться в составе принадлежностей. При этом прилагается подробное описание последовательности монтажа.

The Protector System обеспечивает дополнительный уровень безопасности, позволяющий исключить риск получения травмы в результате зажатия (например, маленьких детей) в движущихся гаражных воротах. В The Protector System используется генератор инфракрасного луча. Если луч прерывается препятствием, то это вынуждает закрывающиеся ворота открываться или же предотвращает закрытие уже открытых ворот. *Данная система настоятельно рекомендуется владельцам гаражей, в семьях которых есть маленькие дети.*

Указание*: Привод ворот автоматически распознает смонтированный фотоэлектрический барьер The Protektor System. При этом привод производит закрытие ворот только при правильно настроенных датчиках*.

28 *Специальное оснащение*

A. Электроподключение калитки ворот

Откройте колпак освещения. Под ним на панели находятся дополнительные зажимы TB1. Снимите перемычку с проводов 1 и 2 (на рисунке не показаны) и замените проводами реле, как показано на рисунке..

B. Электроподключение мигающего освещения.

Мигающее освещение может быть смонтировано в любом месте. Присоедините соответствующий кабель к зажимам быстрого подключения 3 и 4 контактной колодки.

C. Адаптер коаксиальной антенны

Если радиус действия радиоуправления оказывается недостаточным, то может быть подключена коаксиальная антенна. Демонтируйте имеющуюся антенну. Подключите стандартный коаксиальный кабель с адаптером. Снимите изоляцию на отрезке “X”: при 433 МГц X = 250 мм. Произведите позиционирование антенны.

7-RUS

29 Принадлежности

(1) Модель 94330E	1-канальный ручной передатчик
(2) Модель 4332E	2-канальный ручной передатчик
(3) Модель 94333E	3-канальный ручной передатчик
(4) Модель 94335E	3-канальный ручной мини-передатчик
(5) Модель 9747E	Система доступа без ключа
(6) Модель 78LM	Многофункциональная настенная консоль
(7) Модель 760E	Ключевой выключатель
(8) Модель 1702E	Внешнее аварийное разблокирование
(9) Модель 770E	Protector System
(10) Модель 1703E	Специальная консоль ворот The Chamberlain Arm
(11) Модель FLA230	Мигающий фонарь
(12) Модель 16200LM	Переключатель калитки ворот
(13) Модель MDL100LM	Приспособление для разблокирования ворот с монтажом в полу
(14) Модель EQL01	Ручка аварийного разблокирования ворот
(15) Модель 100027	1-позиционный ключевой выключатель (монтаж под штукатуркой 100010)
Модель 100041	2-позиционный ключевой выключатель (монтаж под штукатуркой 100034)

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЮ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Система доступа без ключа - к зажимам привода: красный -1, белый - 2

Ключевой выключатель - к зажимам привода: красный -1, белый - 2

Protector System - к зажимам привода: белый - 2, черный - 3

Настенная консоль - к зажимам привода: красный -1, белый - 2

30 31 *Запчасти*

У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ...

1. Привод не функционирует ни с настенной консолью, ни с радиоуправлением:

- Подано ли на привод напряжение? Включить в штепсельную розетку пробную лампочку. Если лампочка не загорается, то следует проверить блок предохранителей или главный выключатель.
- Все ли замки ворот разблокированы? Прочитать предупреждающие указания по монтажу на стр. 1.
- Есть ли под воротами снег или лед? Ворота могут примерзать к земле. Удалить препятствие для движения ворот.
- Возможно, не функционируют пружины ворот. Заменить пружины.
- При эксплуатации вследствие перегрузки (продолжительном включении) могло сработать защитное реле двигателя. Подождите 15 минут и затем сделайте еще одну попытку.

2. Привод функционирует с радиоуправлением, но не работает с настенной консолью:

- Светится настенная консоль? Если нет, то отсоедините сигнальный провод от зажимов привода. Замкните накоротко красный и белый зажимы, соединив их коротким проводником. Если привод работает, то следует убедиться в исправности подключения провода к настенной консоли, а также в отсутствии короткого замыкания в зоне зажимов, или же обрыва провода.
- Все ли проводные соединения в порядке? Прочитайте указания на стр. 4.

У ВАС ВОЗНИКЛИ ПРОБЛЕМЫ...

3. Привод функционирует с настенной консолью, но не работает с радиоуправлением:

- Проверьте батарею и при необходимости замените.
- Мигает подсветка настенной консоли? Чтобы снять блокировку радиоуправления, нажать на кнопку с изображением ключа (выключатель блокирования).
- Мигает СД приемника на обратной стороне привода ворот при нажатии на кнопку передатчика? В таком случае приемник привода нужно заново “обучить” кодам радиоуправления. Следуйте для этого указаниям на стр. 5.
- Вы приобрели новый пульт радиоуправления? Проверьте по данным упаковки совместимость прибора с приводом ворот или обратитесь к нам по сервисному телефону горячей линии.

4. Слишком мал радиус действия радиоуправления:

- Вставлена ли батарея? При необходимости замените батарею.
- Разместите передатчик в каком-либо другом месте Вашего автомобиля.
- В случае металлических гаражных ворот, ворот с изоляцией в виде металлической фольги или с металлической облицовкой фасада, радиус действия радиуправления уменьшается.
- Воспользуйтесь адаптером для внешней коаксиальной антенны и установите антенну в другом месте.

5. Ворота без очевидной причины производят реверс, причем освещение привода не мигает:

- Препятствует ли что-нибудь движению ворот? Оттяните ручку аварийного разблокирования. Приведите в движение ворота рукой. Если ворота неуравновешены или заклиниваются, то следует обратиться к специалисту.
- Уберите лед или снег на пути движения ворот.
- Повторите процедуры, описанные в шаге “Настройка силы тяги”. Для того чтобы привод мог приспособиться к “несовместимым” воротам, прогоните ворота по полному циклу открытия и закрытия несколько раз подряд (от 3 до 5 раз).
- Если после ПОЛНОГО ЗАКРЫТИЯ ворота производят реверс, следует выполнить юстировку концевых выключателей.

После окончания юстировки выполните повторную проверку реверса по условию безопасности.

Считается нормальным, что время от времени возникает необходимость в повторной настройке силы тяги и концевых выключателей. На ход ворот могут оказывать влияние прежде всего погодные условия.

6. Если ворота без очевидной причины производят реверс, причем через 5 секунд начинает мигать освещение привода:

Проверить функционирование The Protector System (если система была установлена как дополнительное оборудование). Если мигает СД , произвести юстировку фотоэлектрического барьера.

Указание: *Ворота могут быть также закрыты и при неправильной юстировке фотоэлектрического барьера The Protector System, а именно, путем непрерывного нажимания кнопочного выключателя (т.н. функция безопасности). Однако при этом воротами нельзя управлять с ручного передатчика. Мигает освещение привода ворот.*

7. Рабочие шумы привода мешают местным жителям:

Если источником проблемы является нормальный рабочий шум привода и близость жилых помещений, то рекомендуется смонтировать оборудование демпфирования вибраций 41A3263. Это оборудование было создано для исключения резонансных явлений и может быть легко смонтировано в гараже.

8. Гаражные ворота самопроизвольно открываются и закрываются:

- Погасить все коды радиоуправления и запрограммировать заново.
- Убедиться в том, что кнопки радиоуправления не западают.
- Выключить все относящиеся к воротам кнопочные и

8-RUS

ключевые выключатели и переждать один день.

9. Ворота стопорятся, но полностью не закрываются:

Повторите процедуры шага “Настройка концевых выключателей”.

После каждой юстировки длины консоли ворот, настройки усилия закрытия или концевых выключателей для положения ворот “ЗАКРЫТО”, должна производиться повторная проверка реверса по условию безопасности.

10. Ворота открываются, но не закрываются:

- Проверить работу The Protector System (если она была установлена как дополнительное оборудование). При мигании СД произвести выравнивание фотоэлектрического барьера.
- Если освещение привода не мигает и речь идет о новом агрегате, проверить усилие обратного хода.

После окончания юстировки выполните повторную проверку реверса по условию безопасности.

11. Не включается освещение привода:

Замените лампу накаливания (максимум 40 Вт). Неисправные лампочки следует заменять обычными лампами накаливания.

12. Не включается освещение привода:

Возможно неисправен кабель заземления в сетевой розетке на потолке или на стене. Следует заземлить привод.

13. Привод некоторое время гудит, а затем перестает работать:

Возможно, не сбалансированы ворота или сломаны пружины. Закройте ворота и используйте ручку (трос) аварийного разблокирования для расцепления каретки. Откройте и закройте ворота руками. Сбаланстрованные ворота сохраняют равновесие в любой точке траектории движения ворот, так как они полностью удерживаются своими пружинами. Если это не происходит, обратитесь за помощью к Вашемы дилеру. Не изменяйте настройку силы тяги.

14. Двигатель некоторое время гудит, а затем перестает работать:

- Возможно, сломаны пружины гаражных ворот. СМ. ВЫШЕ.
- Если данная проблема возникла при первом включении привода, то, очевидно, ворота заперты. Отоприте гаражный замок. Если цепь была снята и затем натянута снова, то возможно, появился сдвиг фаз в двигателе. Снимите цепь и переведите двигатель в самое нижнее положение, одновременно следя за поведением приводной звездочки. После того, как она повернется по часовой стрелке и остановится в самом нижнем положении, натяните цепь снова.

После окончания операции выполните повторную проверку реверса по условию безопасности.

15. Привод не функционирует в связи с исчезновением напряжения в сети:

- Оттяните трос ручного разблокирования сначала вниз и затем назад с тем, чтобы разблокировать каретку. После этого ворота можно открывать и закрывать руками. Когда привод оказывается снова под напряжением, оттяните ручку аварийного разблокирования прямо вниз. При очередном включении привода каретка будет присоединена снова.
- При исчезновении напряжения в сети можно разблокировать каретку, находясь вне гаража, а именно, с помощью устройства быстрого внешнего разблокирования, которое поставляется как принадлежность.

УХОД ЗА ПРИВОДОМ

Если монтаж привода выполнен, то для поддержания исправного состояния и полной функциональной готовности привода требуются минимальные затраты. Привод не требует дополнительной смазки.

Настройка концевых выключателей: Данная настройка должна проверяться после выполнения монтажа и по мере необходимости корректироваться. Для этого достаточно всего лишь отвертки. *Погодные условия могут потребовать дальнейших корректировок, особенно на первом году эксплуатации, в связи с чем может возникать необходимость в небольших изменениях настройки.*

Дальнейшую информацию по юстировке ограничений и силы тяги Вы можете найти на стр. 6. Точно выполняйте инструкцию и **после каждой юстировки проводите проверку реверса по условию безопасности**.

Передатчик дистанционного управления: Переносной передатчик дистанционного управления можно закрепить на противосолнечном козырьке в салоне автомобиля при помощи пружинного зажима из комплекта поставки. Дополнительные приборы дистанционного управления для гаража Вашего типа смотрите в разделе “Принадлежности”. Новые приборы радиоуправления должны быть настроены на те же коды, что и для исходных приборов.

Батарея радиоуправления: Литиевые батареи должны служить в течение 5 лет. Батареи следует заменять на новые при сокращении радиуса действия радиоуправления.

Замена батарей: Для замены батарей нужно открыть батарейный отсек при помощи отвертки или скрепки. Батареи должны устанавливаться плюсом вверх. Закройте крышку отсека и защелкните ее с обеих сторон. Не выбрасывайте отработанные батареи вместе с бытовым мусором, а сдавайте их в соответствующи пункты вторсырья.

ПОДДЕРЖАНИЕ ПРИВОДА В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ

Один раз в месяц:

- *Повторить проверку реверса по условию безопасности*. Выполнить все необходимые юстировки.
- *Привести ворота в движение руками*. Если ворота не уравновешены или заклиниваются, то следует вызвать специалиста по гаражным воротам.
- *Убедиться в том, что ворота открываются и закрываются полностью*. При необходимости выполнить юстировку ограничиения и силы тяги.

Один раз в году:

- Смазать ролики, подшипники и шарниры ворот. Привод не нуждается в дополнительной смазке. Не смазывайте направляющие ворот!
- **СМАЗАТЬ КАРЕТКУ И РЕЛЬСЫ.**

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА

Привод может быть активирован при помощи следующих устройств:

- **Настенная консоль**. Нажмите на кнопку и держите ее до тех пор, пока ворота не придут в движение.
- **Ключевой выключатель или система доступа без ключа** (если данное дополнительное оборудование установлено).
- **Радиоуправление**. Нажмите на кнопку и держите ее до тех пор, пока ворота не придут в движение.

Открытие ворот вручную:

Ворота по возможности должны закрываться полностью. Слабые или неисправные пружины могут явиться причиной падения ворот. Это может повлечь за собой серьезные травмы или материальный ущерб.

Ворота можно открыть руками, оттянув ручку разблокирования вниз и назад (в направлении привода). Чтобы ворота сошлись снова, нужно оттянуть ручку разблокирования прямо вниз.

Не пользуйтесь ручкой разблокирования для того, чтобы подтянуть ворота вверх или вниз.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА

Если для управления приводом используется радиоуправление или светящаяся настенная консоль, то ...

1. Ворота закрываются, если они были открыты и открываются, если они были закрыты
2. Ворота останавливаются, если они двигались в направлении закрытия
3. Ворота останавливаются, если они двигались в направлении открытия
4. Ворота меняют направление движения на противоположное, если во время открытия или закрытия встречают на своем пути препятствие
5. Ворота открываются, если во время закрытия встречают на своем пути препятствие
6. Ворота выполняют реверс и останавливаются, если во время открытия встречают на своем пути препятствие
7. В системе The Protector System (дополнительное оборудование) используется генератор невидимого инфракрасного луча. Если луч прерывается препятствием, в то время как ворота закрываются, то ворота открываются снова; если ворота в этот момент закрывались, то прерывание луча предотвращает их закрытие. ДАННАЯ СИСТЕМА НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЛАДЕЛЬЦАМ ГАРАЖЕЙ, У В СЕМЬЯХ КОТОРЫХ ЕСТЬ МАЛЕНЬКИЕ ДЕТИ.

После того, как привод был включен пять раз подряд, он должен остывать в течение 15 минут.

Рабочее освещение включается автоматически: 1. При самом первом подключении привода к электропитанию; 2. После исчезновения напряжения в сети; 3. При включении привода.

Освещение выключается автоматически **примерно** через 2,5 минуты. Мощность лампочки накаливания не должна быть больше 40Вт.

ГАРАНТИЯ НА ПРИВОД ГАРАЖНЫХ ВОРОТ

Chamberlain GmbH гарантирует покупателю, приобретшему настоящее изделие в розничной торговой сети (“первым покупателем”), что в течение 24 месяцев (2 года) со дня приобретения не должны возникать дефекты материалов и изготовления. При покупке изделия в розничной торговле следует проверить его на предмет присутствия очевидных недостатков.

Условия гарантии: Предлагаемая гарантия служит единственным юридическим средством, которое законодательно защищает покупателя в случае обнаружения недостатков в связи с дефектами изделия или его части, или же их следствий. Настоящая гарантия ограничивается исключительно ремонтом или заменой деталей данного изделия, в отношении которых принимается решение расс матривать их в качестве дефектных. Предлагаемая гарантия не распространяется на повреждения, которые не относятся к числу повреждений, но возникли в результате неправильного использования (т.е. включая любое применение, которое не соответствует в точности руководствам или инструкциям фирмы Chamberlain GmbH в части монтажа, эксплуатации и обслуживания, а также в результате упущений в отношении своевременного проведения профилактических и наладочных работ, соответственно, проведения адаптаций или изменений в данном изделии). Гарантия на покрывает также расходы по дальнейшей доработке или восстановлению отремонтированных или замененных устройств или сменных батарей. В рамках гарантии изделие , в отношении которого принято решение о признании материальных повреждений или дефектов изготовления, ремонтируется или заменяется без оплаты владельцем ремонта или запчастей по усмотрению фирмы Chamberlain GmbH. Если в период действия гарантии в изделии были обнаружены дефекты, то необходимо обратиться в фирму, где это изделие было изначально куплено. Гарантия не нарушает прав покупателя по отношению к розничной торговле, которые предоставляются ему согласно соответствующим действующими национальными законами или уложениями, и которые следуют из имеющегося у покупателя договора о покупке/продаже. В отсутствие соответствующих национальных законов или законов ЕС настоящая гарантия является единственным и исключительным юридическим средством, находящимся в распоряжении покупателя, и ни Chamberlain GmbH, ни филиалы или тороговые агенты фирмы не несут ответственности за любой прямой или косвенный ущерб в рамках явных или неявных гарантийных обязательств в отношении данного изделия. Ни представители, ни другие лица не уполномочены брать на себя от имени Chamberlain GmbH ответственность любого иного рода в связи с продажей настоящего изделия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. сила тяги .....800 Н
Номинальная мощность ...400 Вт

Двигатель

Тип.....Постоянный расщепленный конденсатор (Технические характеристики)
Скорость вращения .....1500 rpm
Напряжение .....230-240 В, только переменного тока 50 Гц

Механизм привода

Редуктор.....Червячный редуктор 16:1
Привод .....Цепь с 2-частной кареткой на стальных рельсах
Длина тракетории ворот ...Регулируемая до 2,3 м
Скорость.....96-135 мм/сек
Освещение .....Включается при активировании привода, выключается через 2,5 минуты после остановки привода ворот
Арматура ворот.....Юстируемая консоль ворот, оттяжной трос для разблокирования каретки

Безопасность

Безопасность людей .....Кнопочный выключатель для стопорения ворот и автоматический реверс при движении ворот вверх и вниз
Электронная безоп .....Автоматическое обучение силы тяги.
Электрическая безоп.....Трансформаторная защита от перегрузки, проводка низкого напряжения для настенной консоли
Настройка концевых выключателей.....Электрическая цепь активируется концевыми выключателями
Настройка концевых выключателей .....Юстировка при помощи отвертки, по сторонам ворот
Пусковые цепи .....Цепи низкого напряжения для настенной консоли

Габариты

Длина (общая) .....3,1 м
Расстояние до потолка....30 мм
Масса подвеса .....14,5 кг

Приемник радиоуправления

Кол-во регистров памяти ..12
Количество мест памяти цифрового кодового замка 1

***УКАЗАНИЕ**: Фирма Chamberlain настоятельно рекомендует установку фотоэлектрического барьера The Protector System для приводов гаражных ворот всех типов !*

Заявление о соответствии

CE

Настоящим, заверенным подписью документом заявляется, что указанное оборудование вместе со всеми принадлежностями соответствует государственным директивам и стандартам.

Модель №.....3780, 5580

✓ 89/336/EEC
✓ 73/23/EEC
✓ 1999/5/EC

EN55014-1 (2000), EN55014-2 (1997), EN61000-3-2 (2000), EN61000-3-3 (1995), EN 301 489-3 (V1.3.1), EN 300 220-3 (V1.1.1), EN60335-1 (1994), и EN60335-2-95 (2000)

Заявление о внедрении

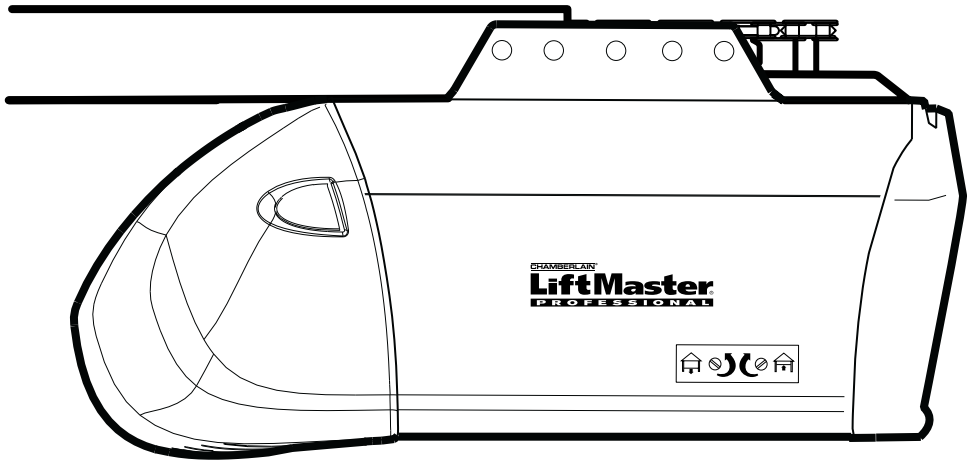
Мощный привод дверей в комбинации с гаражными воротами должен устанавливаться и обслуживаться в соответствии со всеми инструкциями изготовителя с тем, чтобы отвечать всем предписаниям Директивы машиностроения 89/392/EEC.

Barbara P. Kelkhoff

B. P. Kelkhoff
Manager, Regulatory Affairs
THE CHAMBERLAIN GROUP, INC.
845 Larch Ave.
Elmhurst, IL 60126
USA
May, 2004

10-RUS

© 2004, Chamberlain GmbH



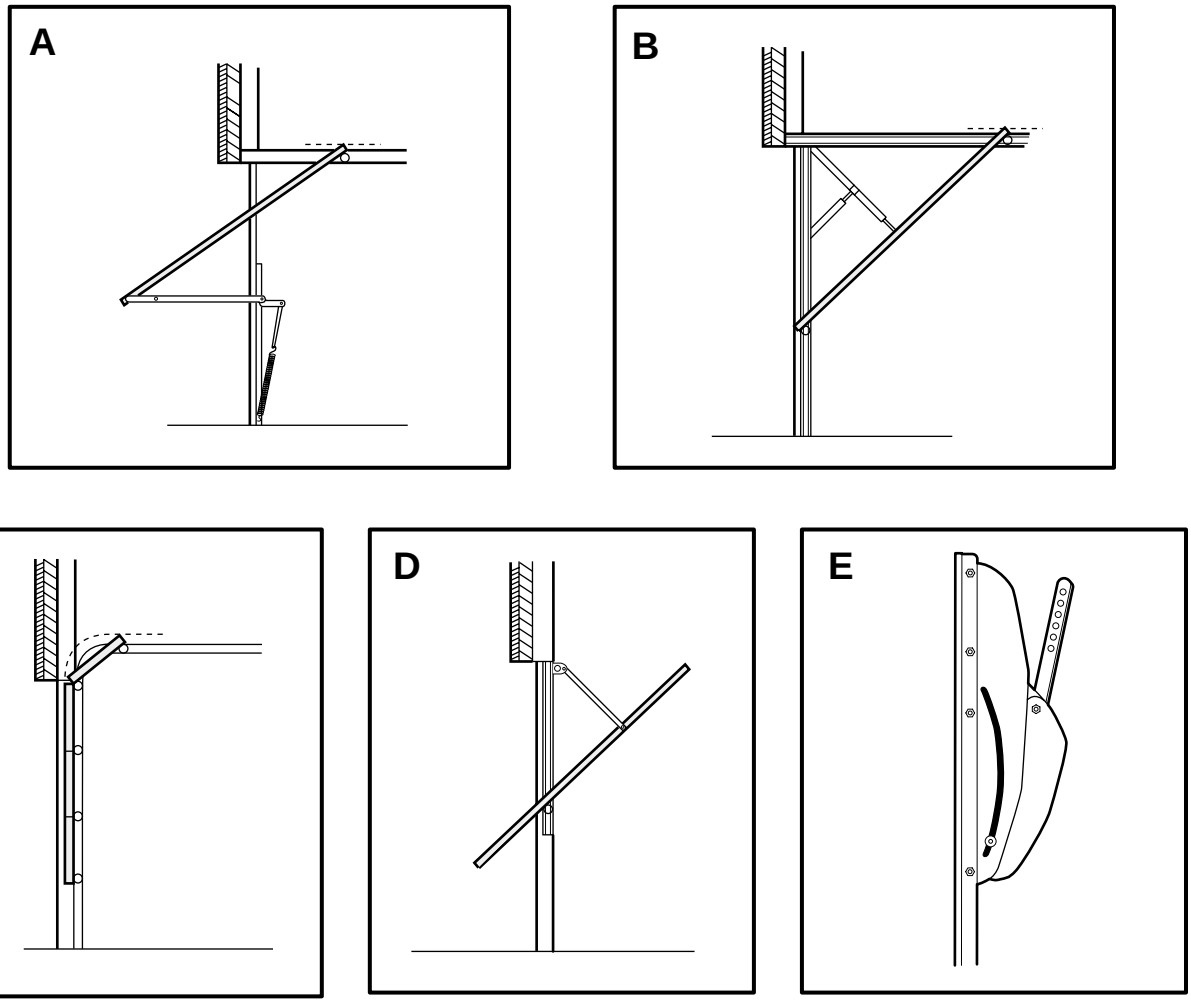
CH A D	Abbildungen	–	Garagentorantriebe Modell 5580, 3780
CH B F	Figures	–	Modèle 5580, 3780 de ouvre-porte de garage
GB	Illustrations	–	Garage Door Operator Model 5580, 3780
DK	Illustration	–	Model 5580, 3780 Garageportsåbner
E	Ilustraciones	–	Abridor de la puerta de garage, Modelo 5580, 3780
GR	Σχήματα	–	Μηχανισμός Ανοίγματος Γκαραζόπορτας, Μοντέλο 5580, 3780
I	Illustrazioni	–	Apriporta per garage Modello 5580, 3780
N	Illustrasjon	–	Garasjeportåpner, Modell 5580, 3780
B NL	Afbeeldingen	–	Model 5580, 3780 Garagedeuropener
P	Figuras	–	Operador automático de porta, Modelo 5580, 3780
S	Bild.	–	Garageportöppnare Modell 5580, 3780
SF	Kuvat	–	Autotallin oven avaaja, Malli 5580, 3780

D (+49) 06838-907-250
F (+33) 03.87.98.15.84
GB (+44) 01935 848526
NL (+31) 020.673.3626

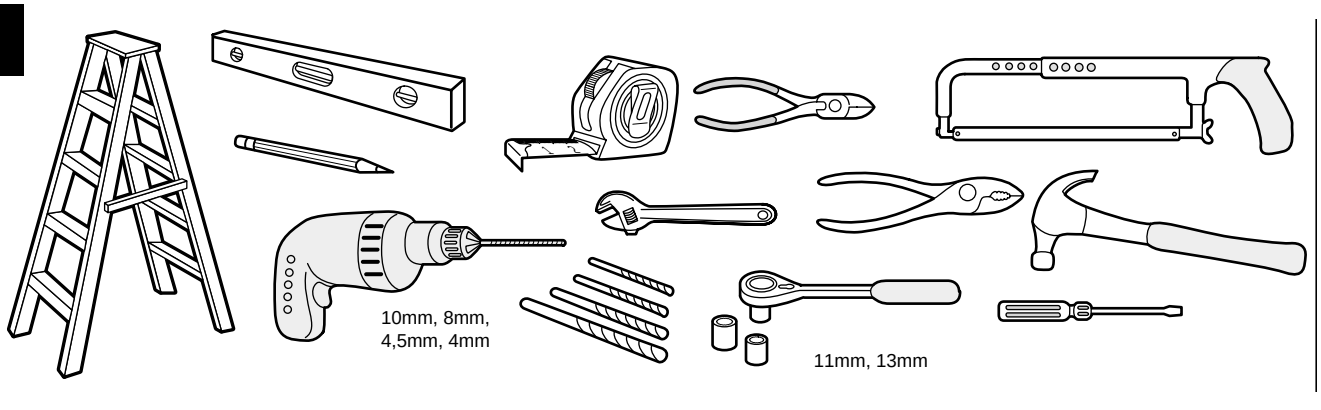
CE
AT/BA/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/ES/
FR/GB/GR/HR/HU/IE/IS/IT/LU/MT/NL/
NO/PL/PT/RO/RU/SE/SI/SK/TR/YU

114A2789C

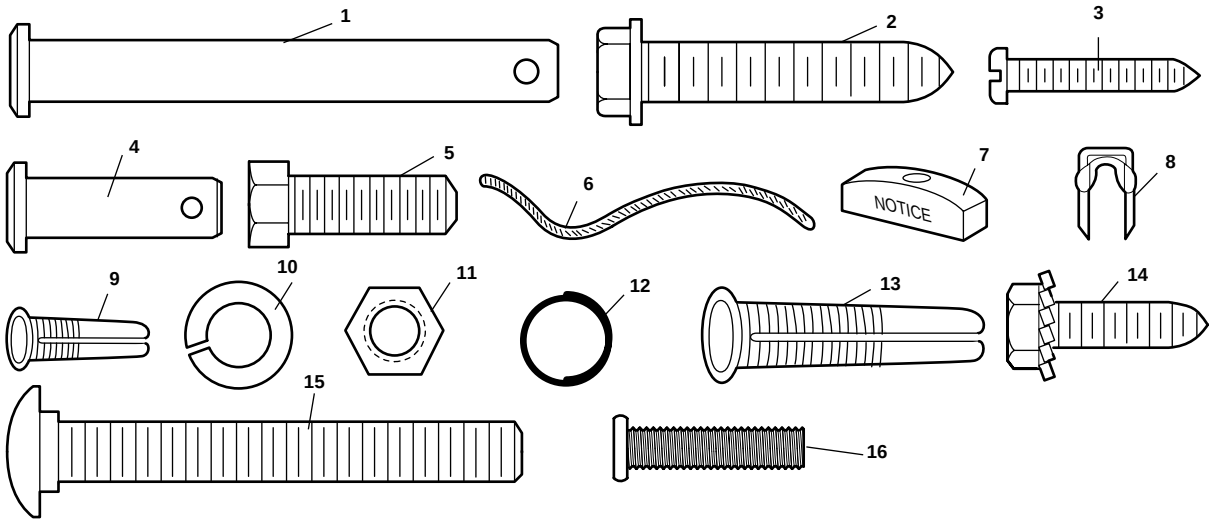
1



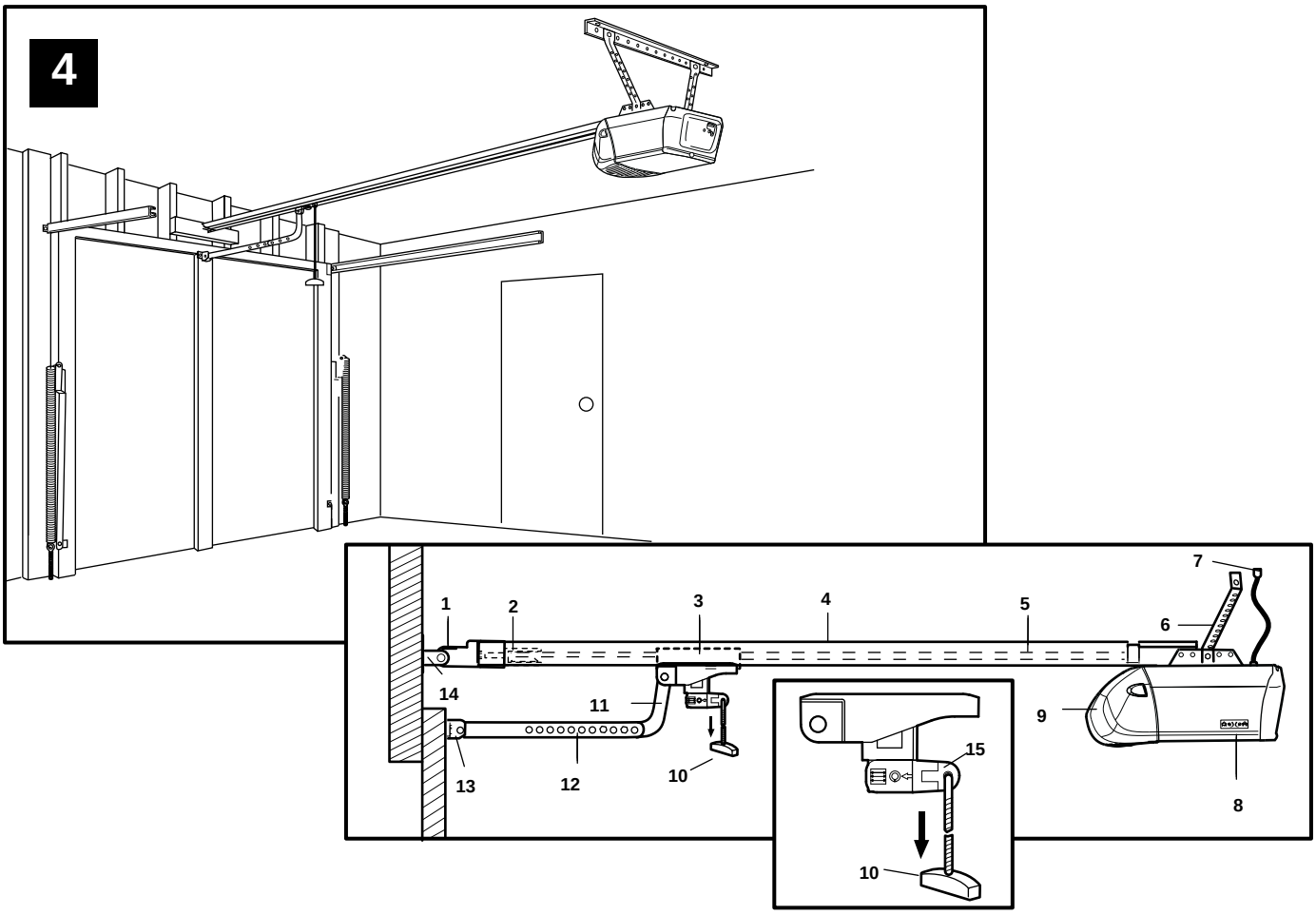
2

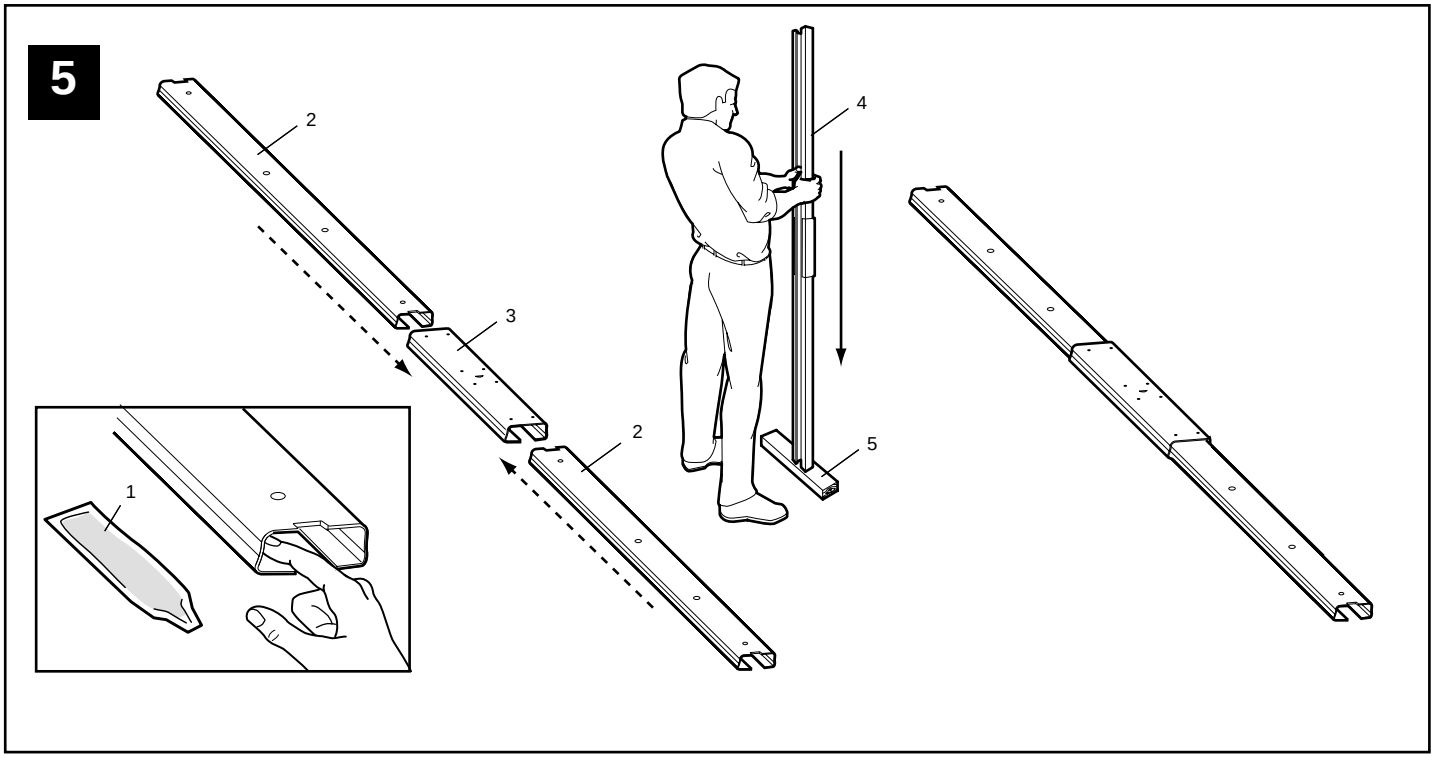


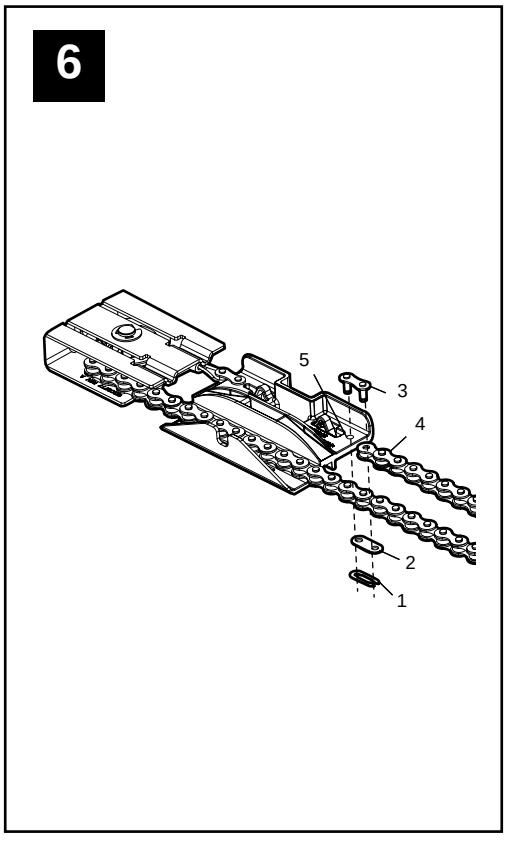
3

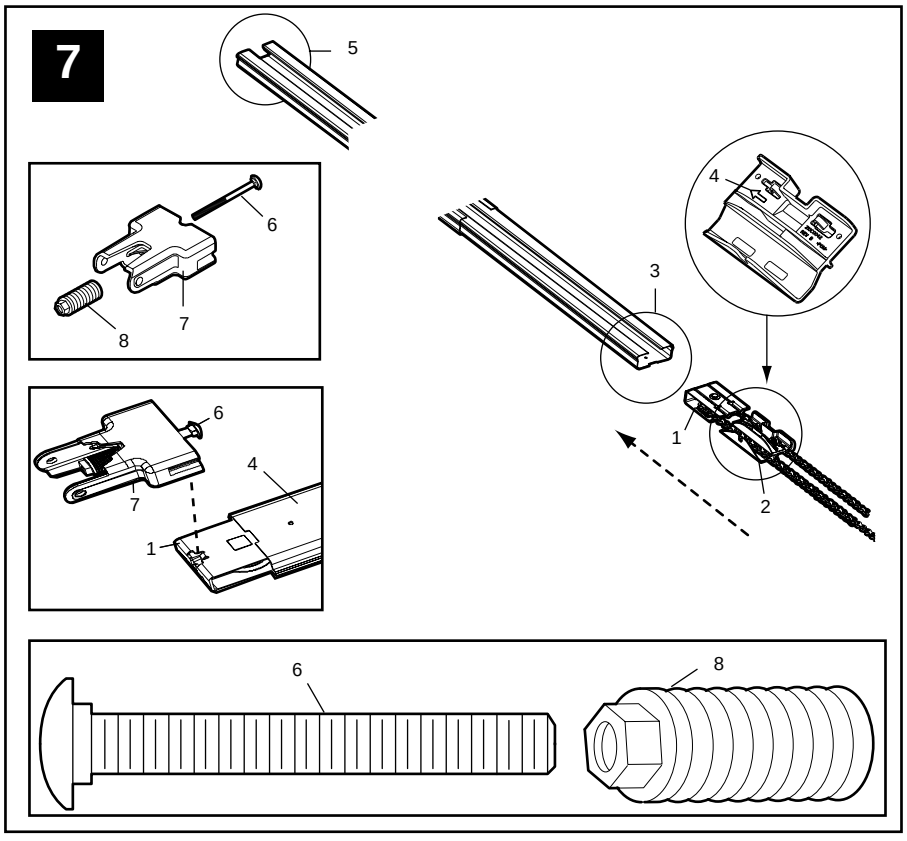

1
2
3
4
5
6
7
NOTICE
8
9
10
11
12
13
14
15
16

4

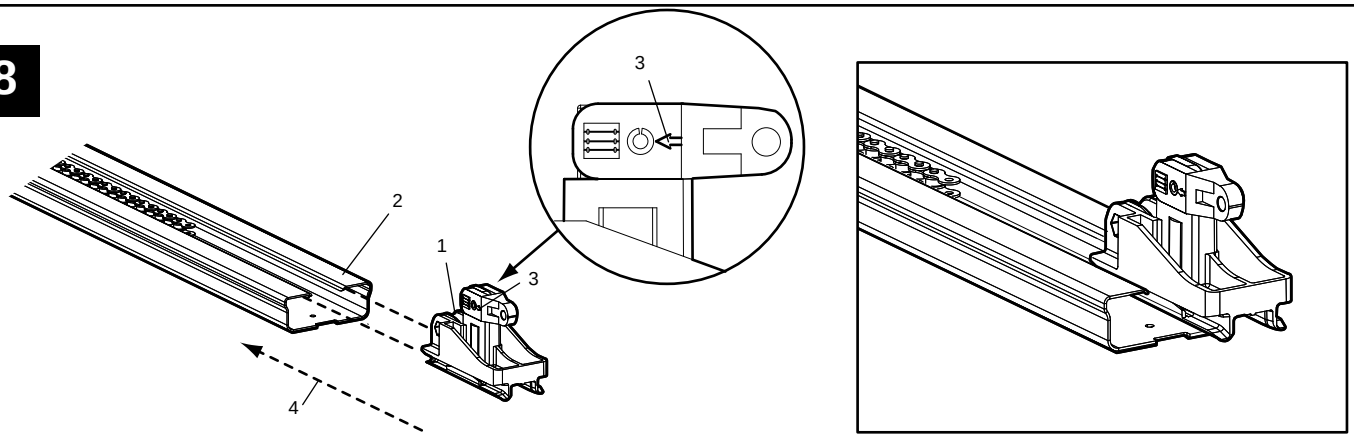

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15


5
2
3
2
1
4
5

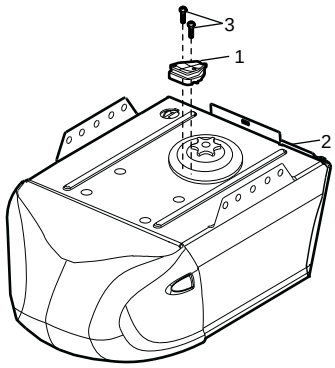

6
5
3
4
2
1


7
5
6
8
7
4
3
1
2
6
7
4
1
6
8

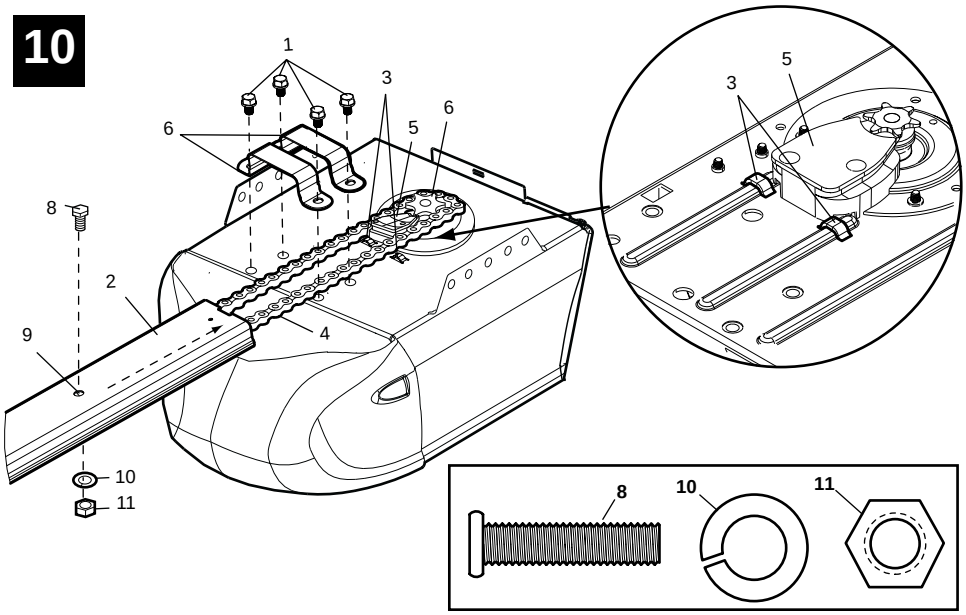
8



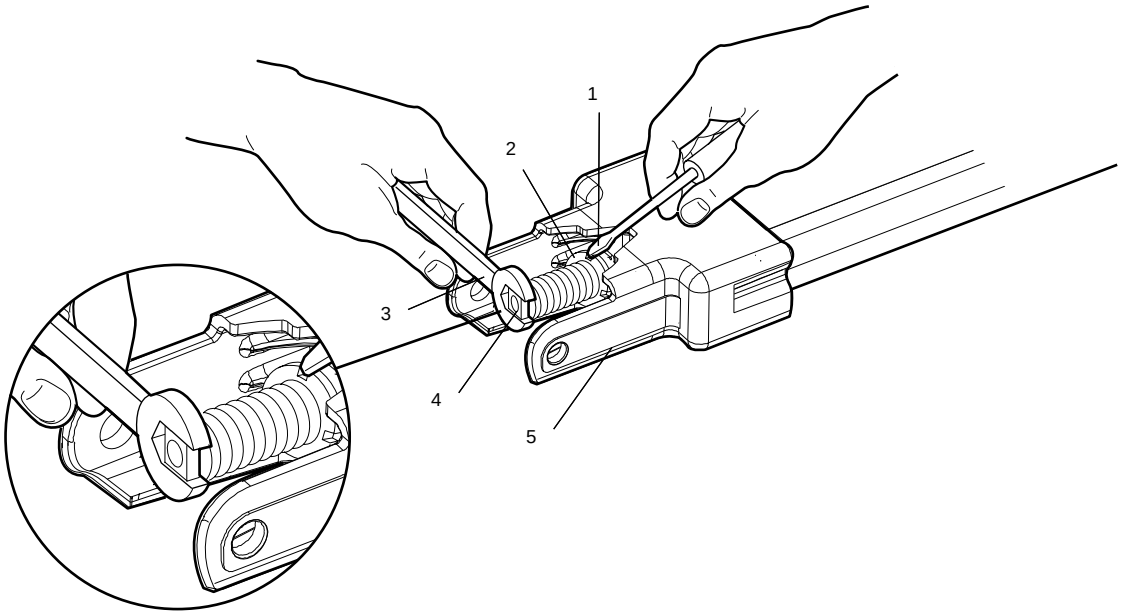
9



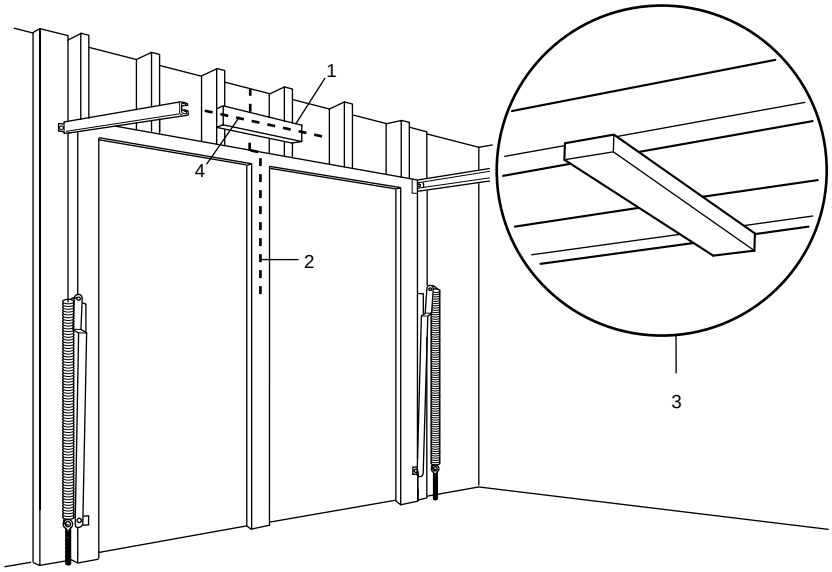
10



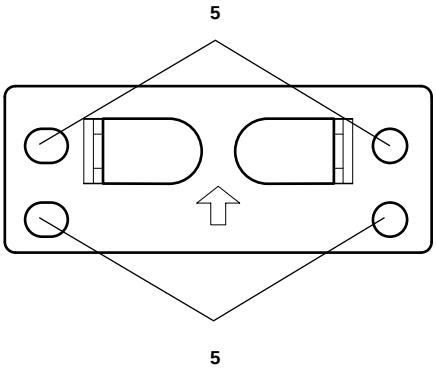
11

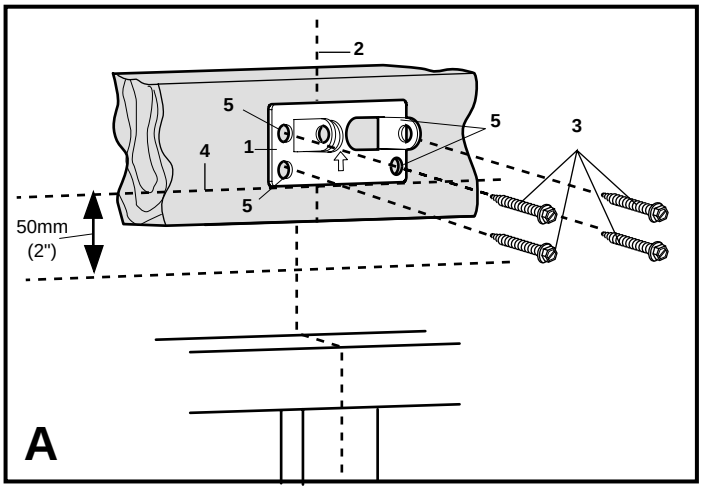


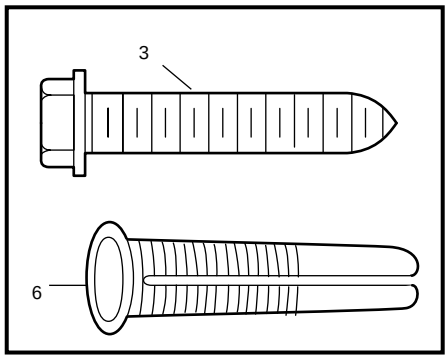
12

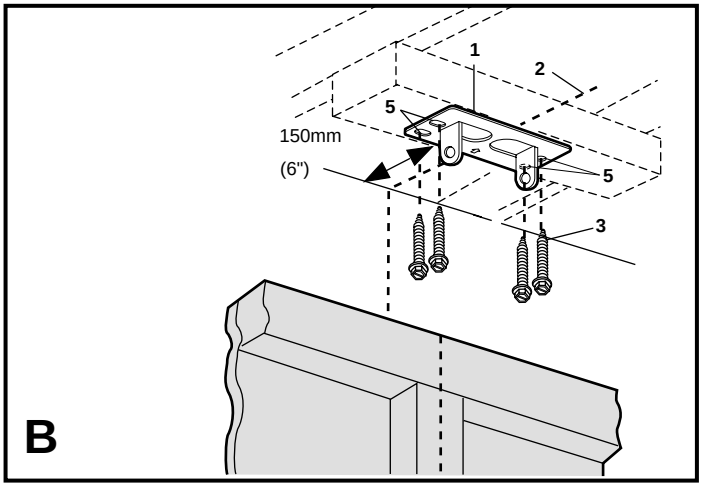


13

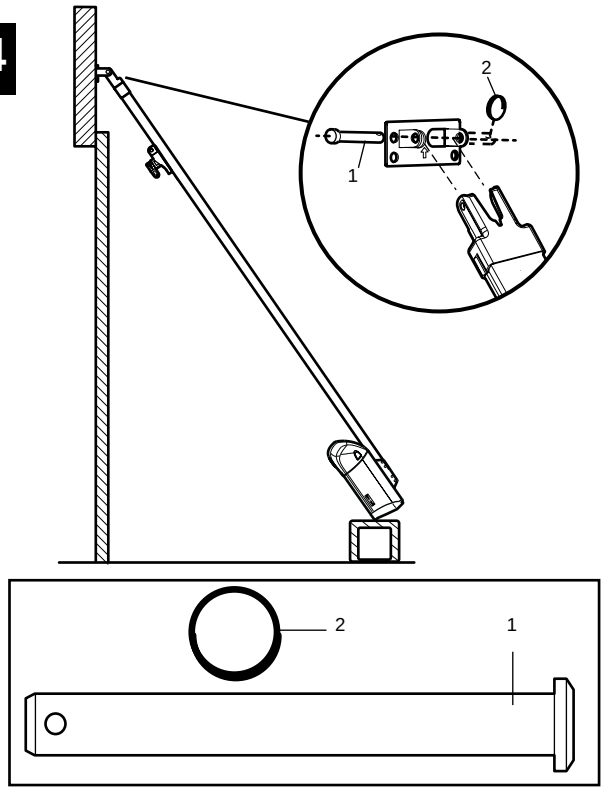




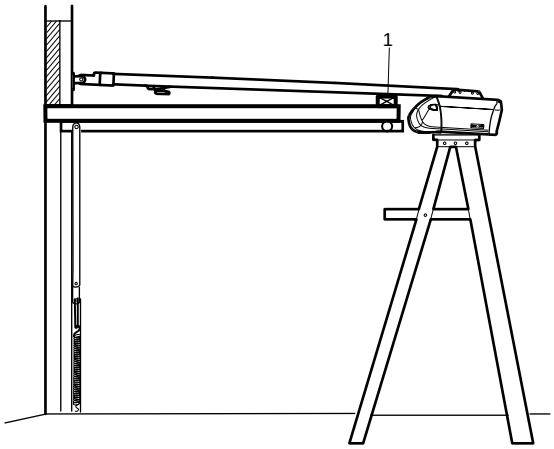




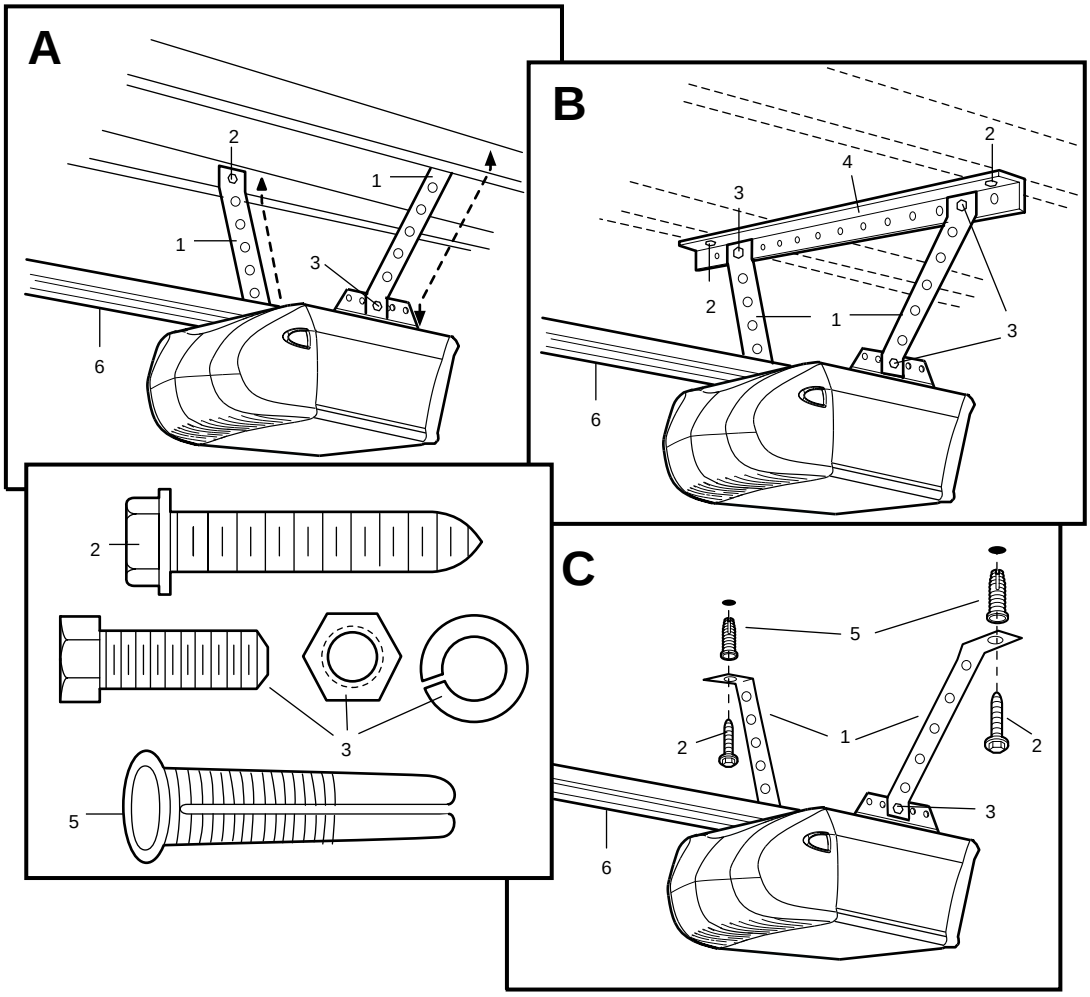
14



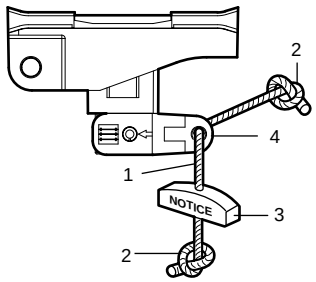
15



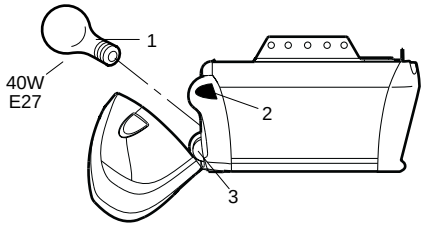
16



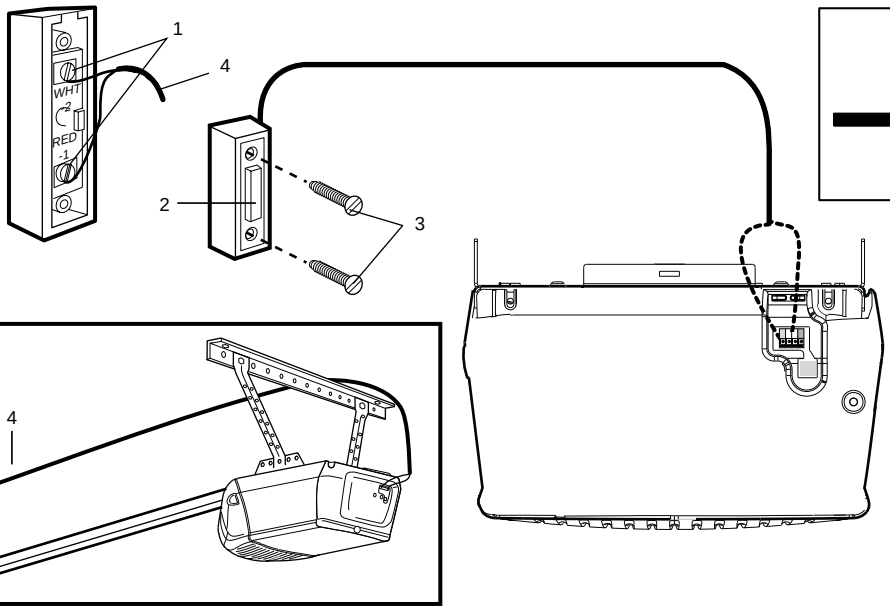
17


2
4
1
NOTICE
3
2

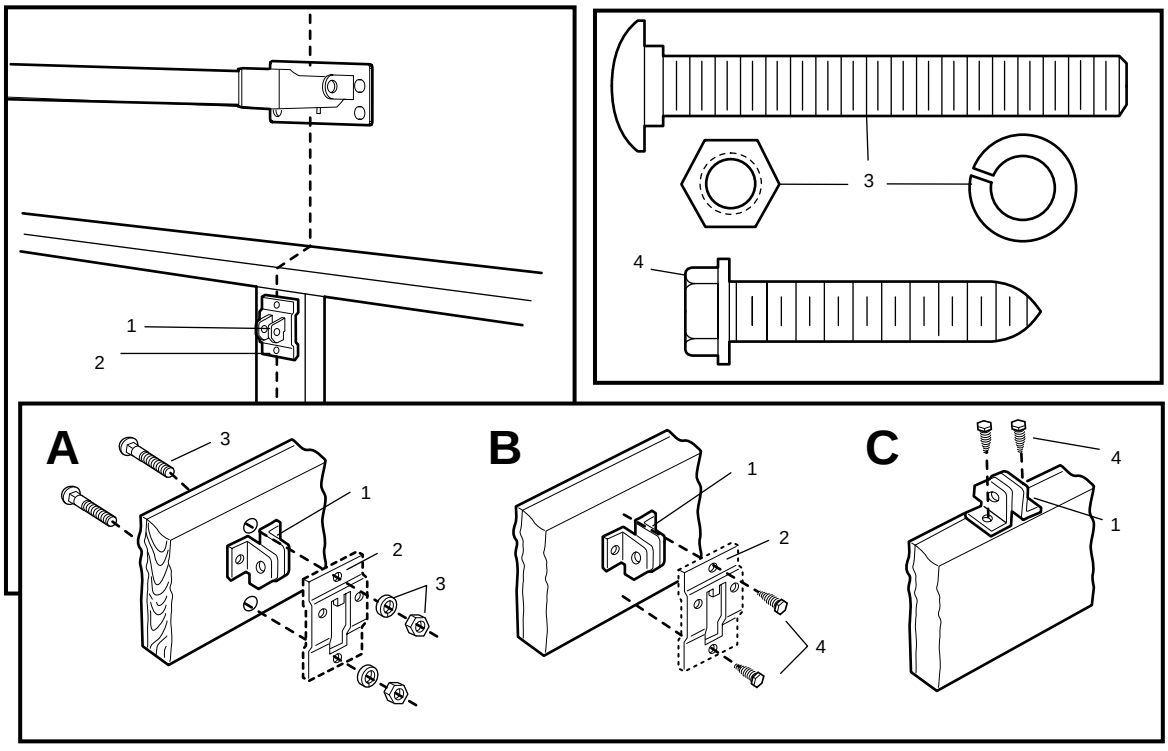
18

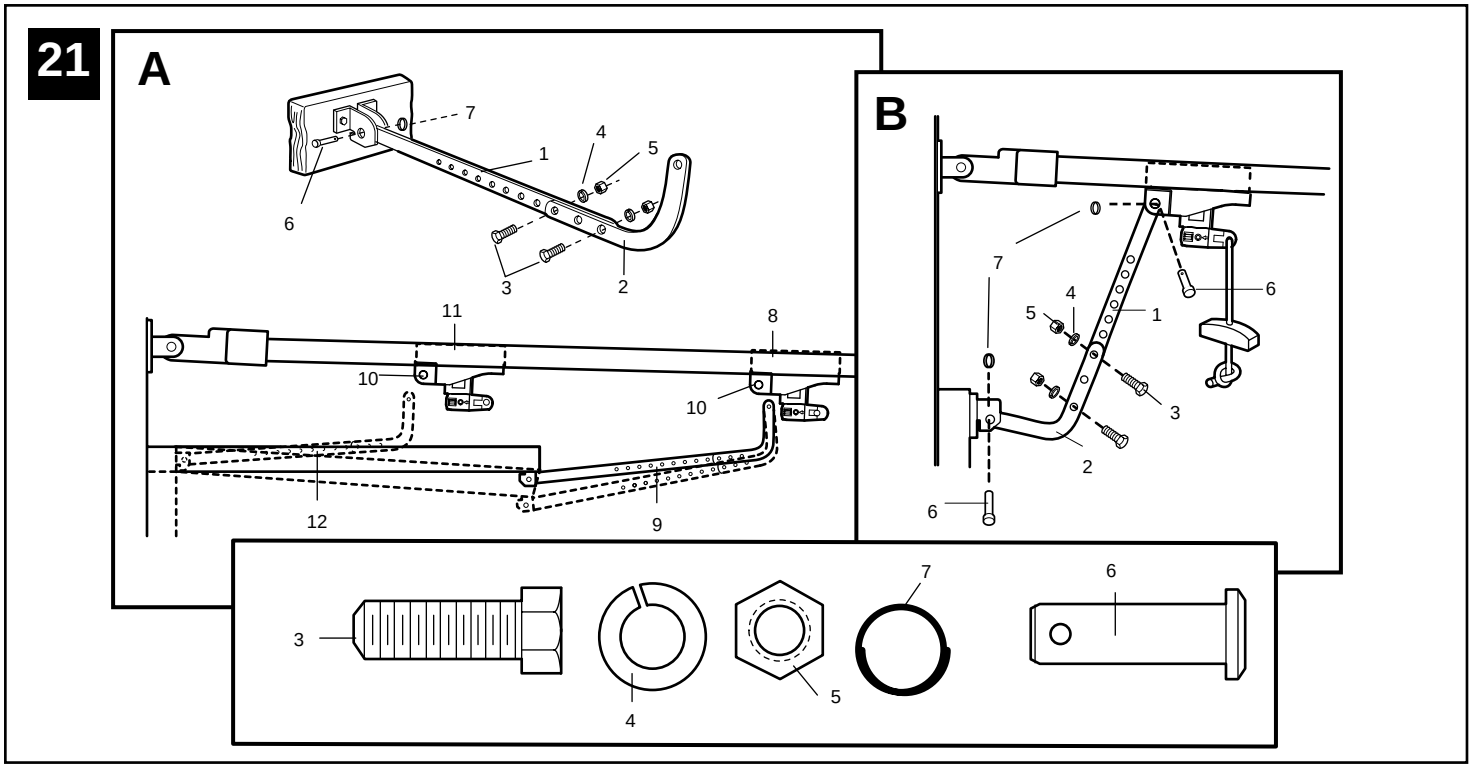

1
40W
E27
2
3

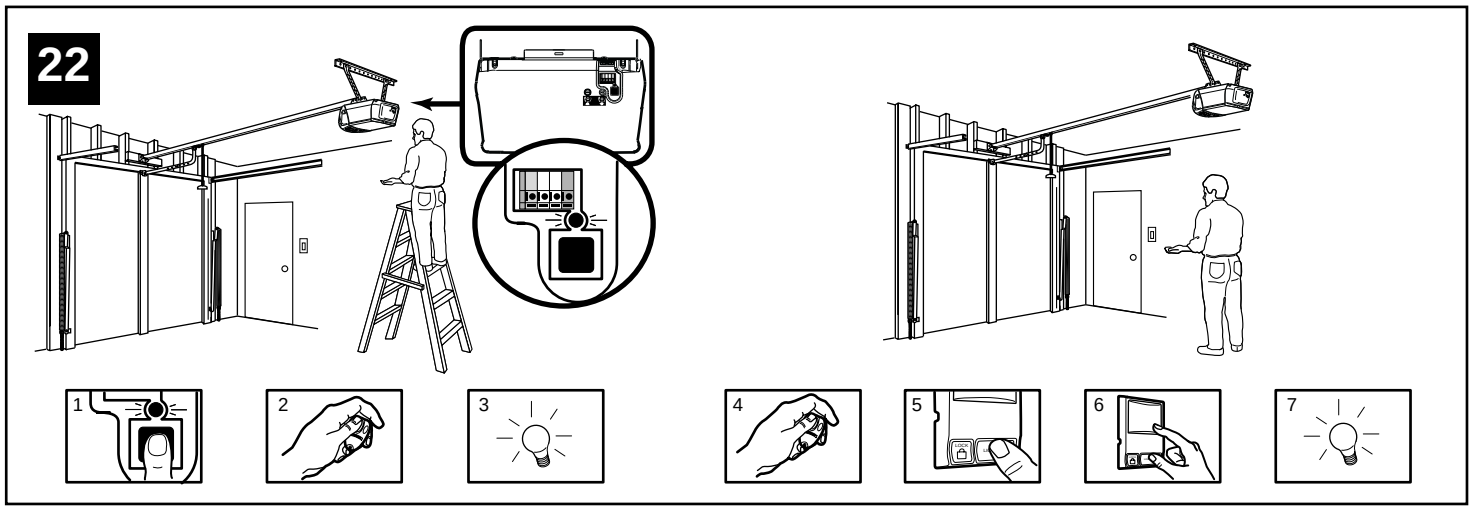
19

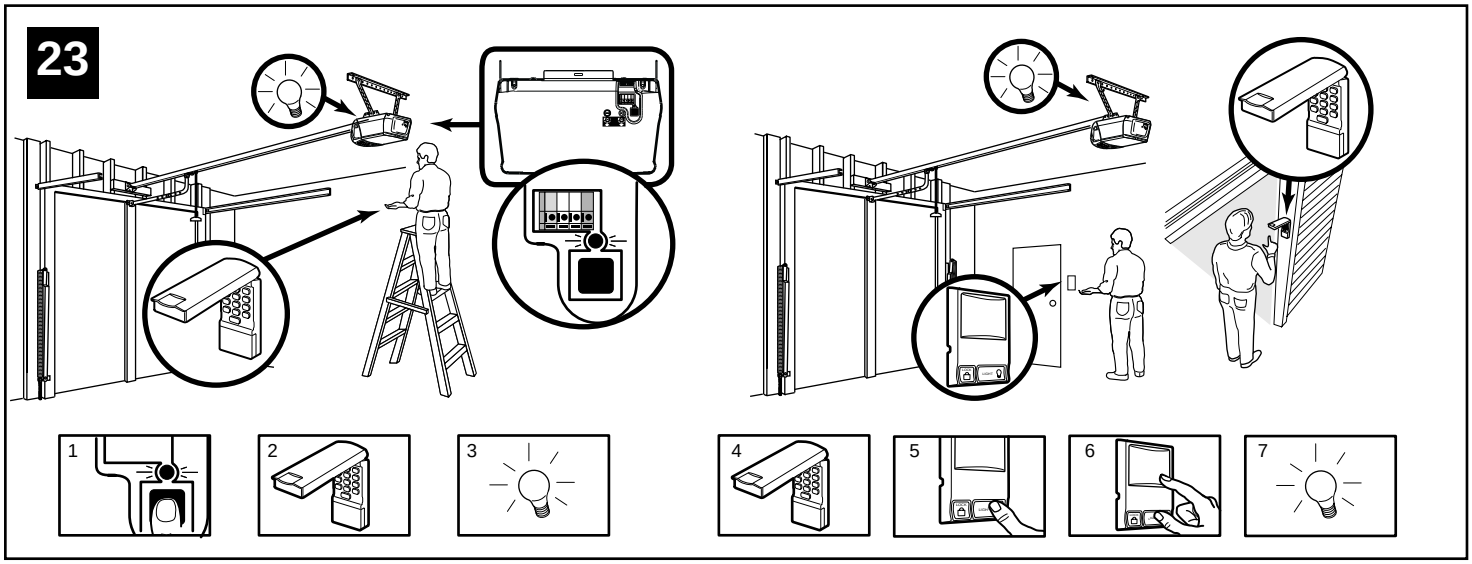

1
4
WHT
2
RED
1
2
3
4
6mm
7
8
5
3
6

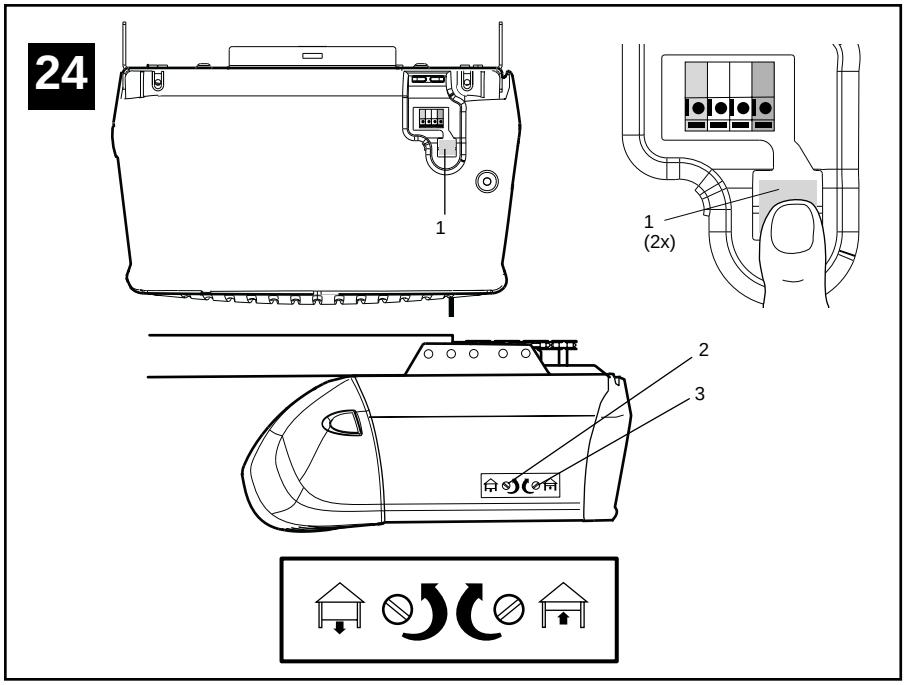
20

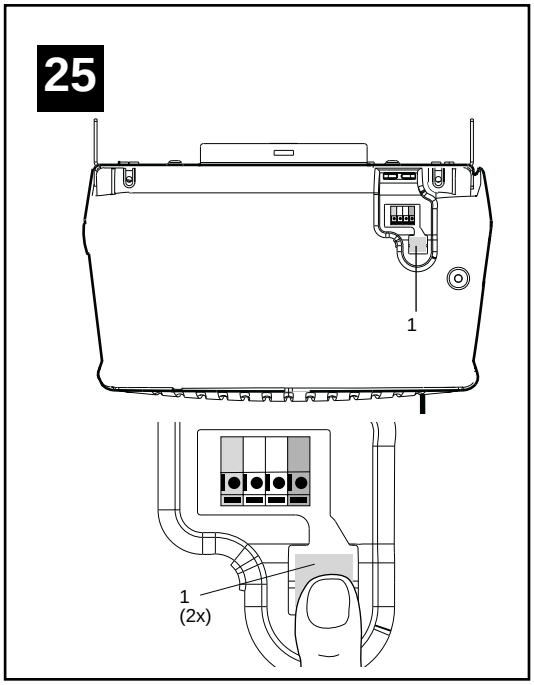

1
2
3
4
A
3
1
2
3
B
1
2
4
C
4
1

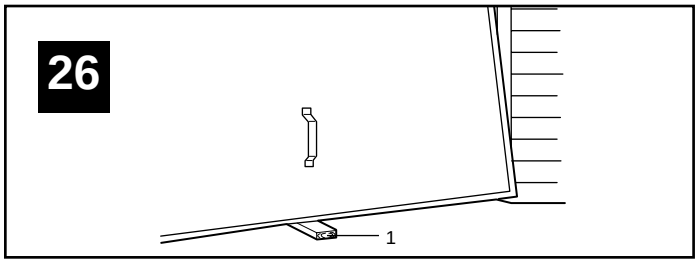

21
A
7
1
4
5
6
3
2
11
8
10
10
12
9
B
7
4
6
5
1
3
2
6
3
4
5
7
6

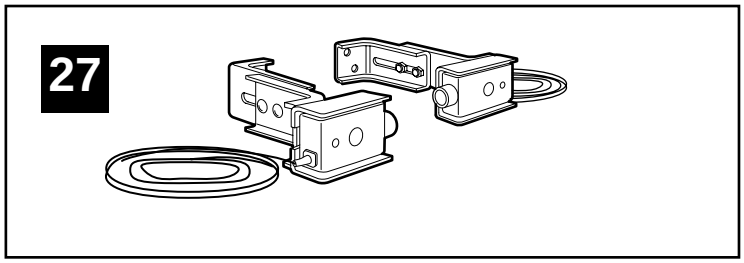

22
1
2
3
4
5
6
7

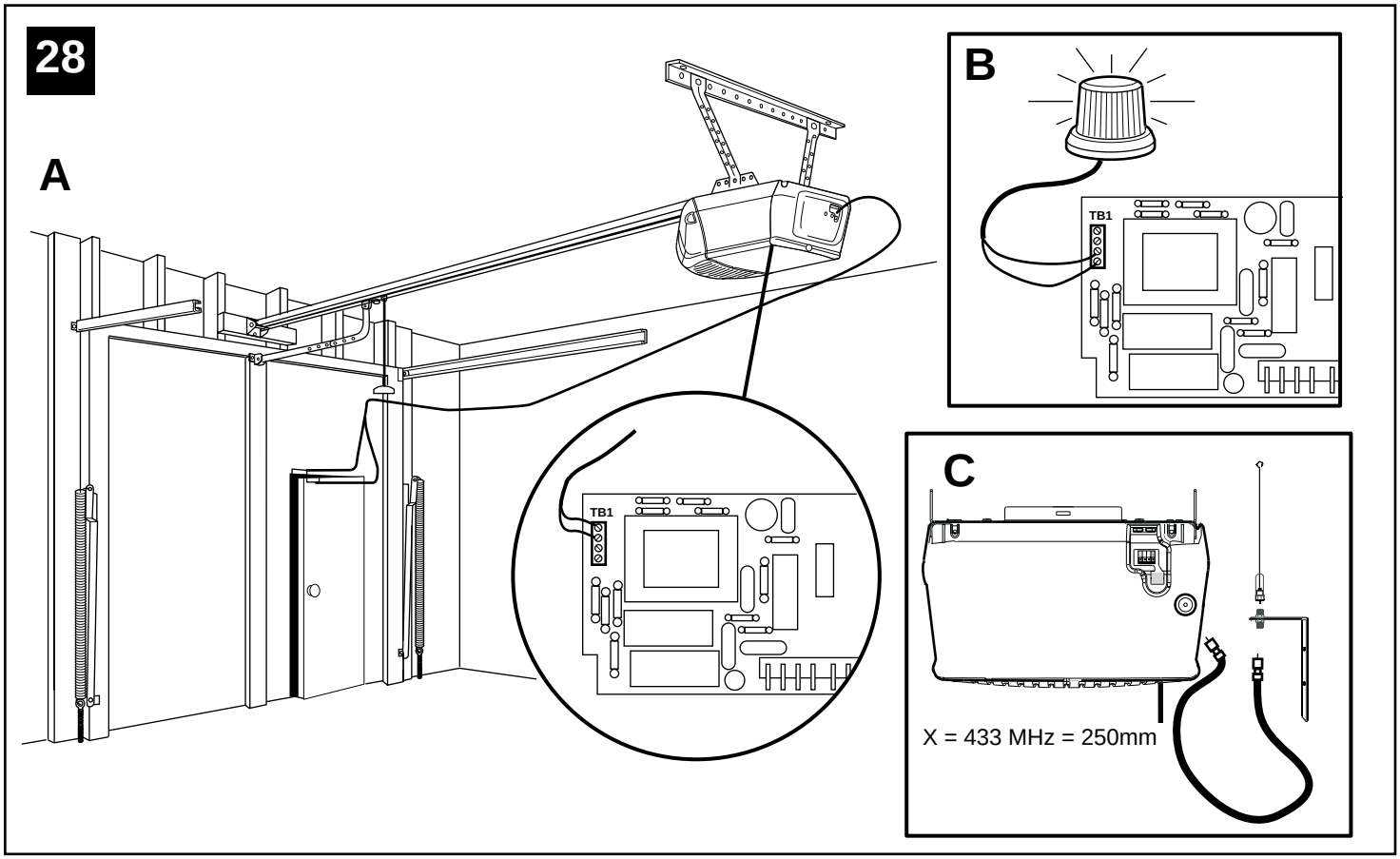

23
1
2
3
4
5
6
7

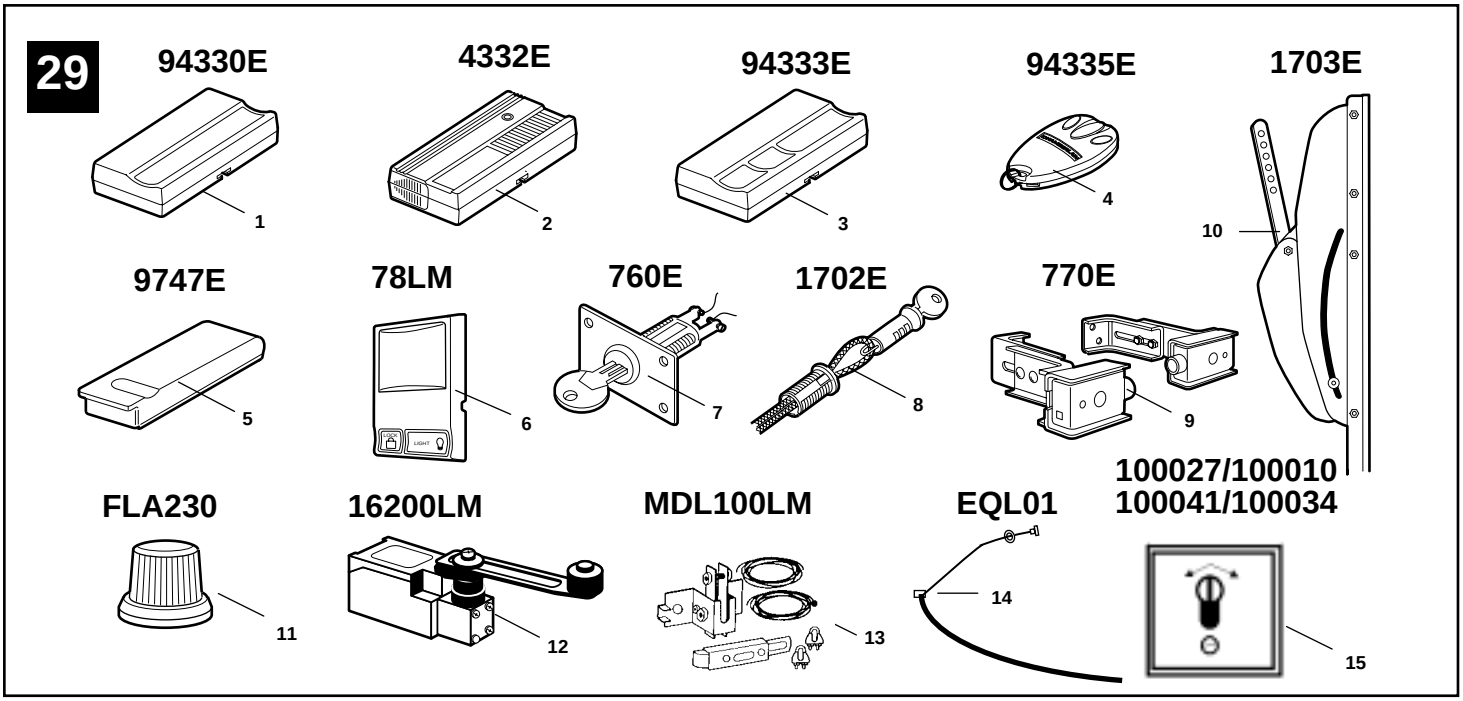

24
1
1
(2x)
2
3

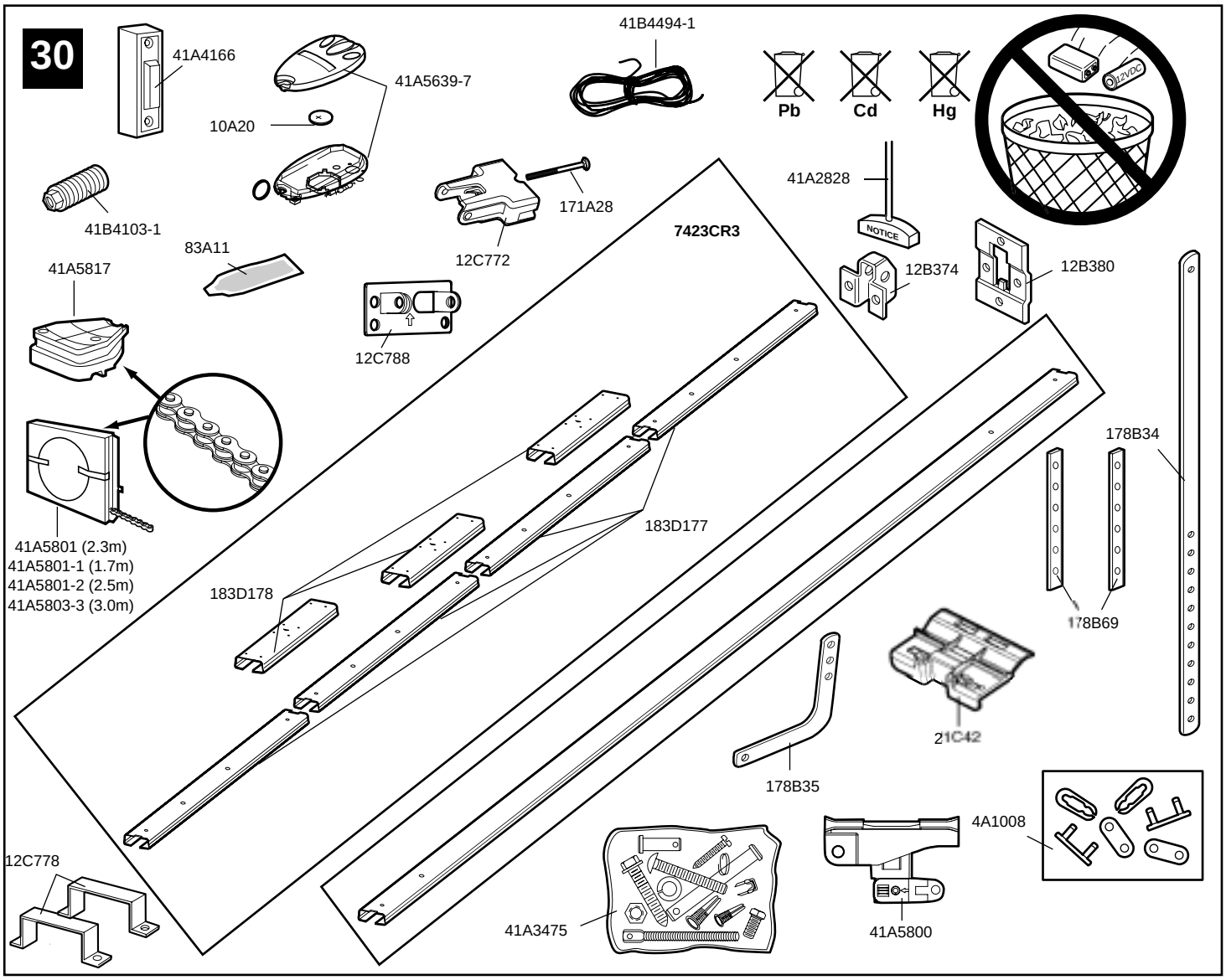

25
1
1
(2x)


26
1

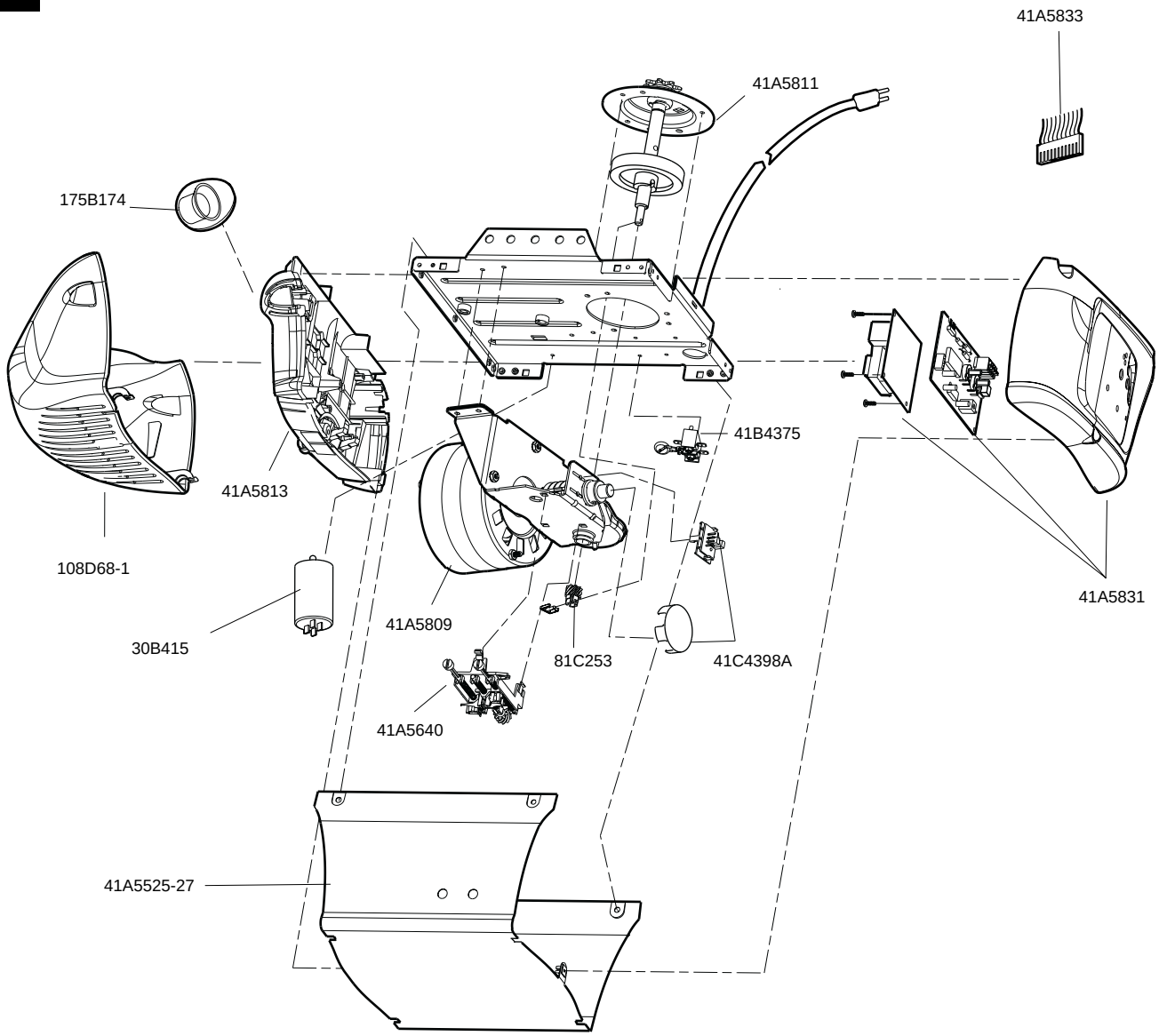

27


28
A
TB1
B
TB1
C
X = 433 MHz = 250mm


29
94330E
1
4332E
2
94333E
3
94335E
4
1703E
10
9747E
5
78LM
6
760E
7
1702E
8
770E
9
FLA230
11
16200LM
12
MDL100LM
13
EQL01
14
100027/100010
100041/100034
15


30
41A4166
41A5639-7
10A20
41B4494-1
Pb
Cd
Hg
12VDC
41B4103-1
171A28
12C772
41A2828
NOTICE
12B374
12B380
83A11
41A5817
12C788
7423CR3
178B34
41A5801 (2.3m)
41A5801-1 (1.7m)
41A5801-2 (2.5m)
41A5803-3 (3.0m)
183D177
183D178
178B69
21C42
178B35
4A1008
12C778
41A3475
41A5800

31



© 2004, Chamberlain GmbH
All rights reserved